

ONYX  
**Installation Guide**

# General Specifications

## ES Especificaciones generales



## ONYX

<b>A - Model</b> <i>Modelo</i>	Onyx
<b>B - Weight</b> <i>Peso</i>	45 kg
<b>C - Overall dimensions</b> <i>Dimensiones generales</i>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Storage Temperature</b> <i>Temperatura de almacenamiento</i>	-40°C to 70°C
<b>E - Impact properties</b> <i>Propiedades antiimpacto</i>	IK10

## FR Spécifications générales

<b>A - Modèle</b>	Onyx
<b>B - Poids</b>	45 kg
<b>C - Dimensions globales</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Température de stockage</b>	-40 °C à 70 °C
<b>E - Propriétés d'impact</b>	IK10

## IT Specifiche generali

<b>A - Modello</b>	Onyx
<b>B - Peso</b>	45 kg
<b>C - Dimensioni complessive</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Temperatura di conservazione</b>	da -40 °C a 70 °C
<b>E - Resistenza all'urto</b>	IK10

## NO Generelle spesifikasjoner

<b>A - Modell</b>	Onyx
<b>B - Vekt</b>	45 kg
<b>C - Totale dimensjoner</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Oppbevaringstemperatur</b>	-40 °C til 70 °C
<b>E - Egenskaper for</b>	IK10

## CA Especificacions generals

<b>A - Model</b>	Onyx
<b>B - Pes</b>	45 kg
<b>C - Dimensions generals</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Temperatura d'emmagatzematge</b>	-40 °C a 70 °C
<b>E - Propietats d'impacte</b>	IK10

## DA Generelle specifikationer

<b>A - Model</b>	Onyx
<b>B - Vægt</b>	45 kg
<b>C - Overordnede dimensioner</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Opbevaringstemperatur</b>	-40 °C a 70 °C
<b>E - Slagstyrkeegenskaber</b>	IK10

## FI Yleiset ominaisuudet

<b>A - Malli</b>	Onyx
<b>B - Paino</b>	45 kg
<b>C - Kokonaisuusmitat</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Säilytyslämpötila</b>	-40 °C a 70 °C
<b>E - Vaikutusominaisuudet</b>	IK10

## HU Általános jellemzők

<b>A - Modell</b>	Onyx
<b>B - Tömeg</b>	45 kg
<b>C - Teljes méretek</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Tárolási hőmérséklet</b>	-40 °C a 70 °C
<b>E - Utészilóság</b>	IK10

## LV Vispārīgās specifikācijas

<b>A - Modelis</b>	Onyx
<b>B - Svārs</b>	45 kg
<b>C - kopējie izmēri</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Glabāšanas temperatūra</b>	-40 °C a 70 °C
<b>E - Tīciena un grūdienu pretestības īpašības</b>	IK10

## RO Specificații generale

<b>A - Model</b>	Onyx
<b>B - Greutate</b>	45 kg
<b>C - Dimensiuni generale</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Temperatură de depozitare</b>	-40 °C a 70 °C
<b>E - Proprietăți privind impactul</b>	IK10

## UK Загальні технічні характеристики

<b>A - Модель</b>	Onyx
<b>B - Вага</b>	45 kg
<b>C - Габаритні розміри</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Температура зберігання</b>	-40 °C a 70 °C
<b>E - Ударні властивості</b>	IK10

## RU Общие технические условия

<b>A - Модель</b>	Onyx
<b>B - Вес</b>	45 kg
<b>C - Габаритные размеры</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Температура хранения</b>	-40 °C a 70 °C
<b>E - Свойства сопротивления ударным нагрузкам</b>	IK10

## DE Allgemeine Spezifikationen

<b>A - Modell</b>	Onyx
<b>B - Gewicht</b>	45 kg
<b>C - Gesamtabmessungen</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Lagertemperatur</b>	-40 °C bis 70 °C
<b>E - Schlagzähigkeitseigenschaften</b>	IK10

## NL Algemene specificaties

<b>A - Model</b>	Onyx
<b>B - Gewicht</b>	45 kg
<b>C - Algemene afmetingen</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Opslagtemperatuur</b>	-40 °C tot 70 °C
<b>E - Slagvastheid</b>	IK10

## PT Especificações gerais

<b>A - Modelo</b>	Onyx
<b>B - Peso</b>	45 kg
<b>C - Dimensões gerais</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Temperatura de armazenamento</b>	-40°C a 70°C
<b>E - Propriedades de impacto</b>	IK10

## SV Allmänna specifikationer

<b>A - Modell</b>	Onyx
<b>B - Vikt</b>	45 kg
<b>C - Yttermått</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Förvaringstemperatur</b>	-40 till 70 °C
<b>E - Slaggenskaper</b>	IK10

## CS Obecné specifikace

<b>A - Model</b>	Onyx
<b>B - Hmotnost</b>	45 kg
<b>C - Úkonné dimenzije</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Skladovací teplota</b>	-40 °C a 70 °C
<b>E - Odolnost proti nárazu</b>	IK10

## ET Üldised spetsifikatsioonid

<b>A - Mudell</b>	Onyx
<b>B - Kaal</b>	45 kg
<b>C - Üldmõõdmed</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Hoiundamistemperatuur</b>	-40 °C a 70 °C
<b>E - Löögikindlus</b>	IK10

## EL Γενικές προδιαγραφές

<b>A - Μοντέλο</b>	Onyx
<b>B - Βάρος</b>	45 kg
<b>C - Συνολικές διαστάσεις</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Θερμοκρασία αποθήκευσης</b>	-40 °C a 70 °C
<b>E - Ιδιότητες προκρούσης</b>	IK10

## IS Almenn lýsing

<b>A - Gerð</b>	Onyx
<b>B - Þyngd</b>	45 kg
<b>C - Heildarviðdir</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Geymsluhitastig</b>	-40 °C a 70 °C
<b>E - Höggjæinleikar</b>	IK10

## PL Specyfikacja ogólna

<b>A - Model</b>	Onyx
<b>B - Waga</b>	45 kg
<b>C - Wymiary gabarytowe</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Temperatura przechowywania</b>	-40 °C a 70 °C
<b>E - Odporność na uderzenia</b>	IK10

## SK Všeobecné parametre

<b>A - Model</b>	Onyx
<b>B - Hmotnosť</b>	45 kg
<b>C - Celkové rozmery</b>	1700 x 400 x 174 mm
<b>D - Teplota skladovania</b>	-40 °C a 70 °C
<b>E - Nárazové vlastnosti</b>	IK10

## HE מפרט כללי

	Onyx	דגם - A
	45 kg	משקל - B
1700 x 400 x 174 mm		מידות כולל - C
-40 °C a 70 °C		טמפרטורת אחסון - D
IK10		מאפייני עמידות בפני פגיעה - E

# Electrical Specifications

## ES Especificaciones eléctricas



ONYX

<b>A - Electric enclosure</b> <i>Carcasa eléctrica</i>	24 Modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Protection Class</b> <i>Clase de protección</i>	II
<b>C - Rated insulation voltage (Ui)</b> <i>Tensión de aislamiento nominal (Ui)</i>	400 V

## FR Spécifications électriques

<b>A - Boîtier électrique</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Classe de protection</b>	II
<b>C - Tension d'isolation nominale (Ui)</b>	400 V

## IT Specifiche elettriche

<b>A - Involucro elettrico</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Classe di protezione</b>	II
<b>C - Tensione nominale di isolamento (Ui)</b>	400 V

## NO Elektriske spesifikasjoner

<b>A - Elektrisk kabinett</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Beskyttelsesklasse</b>	II
<b>C - Nominell isolasjonsspenning (Ui)</b>	400 V

## CA Especificacions elèctriques

<b>A - Carcasa elèctrica</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Classe de protecció</b>	II
<b>C - Tensió nominal d'aïllament (Ui)</b>	400 V

## DA Elektriske specifikationer

<b>A - Elektrisk kabinet</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Beskyttelsesklasse</b>	II
<b>C - Nominel isolationsspænding (Ui)</b>	400 V

## FI Sähkötekniset ominaisuudet

<b>A - Sähköinen kotelointi</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Védettségi kategória</b>	II
<b>C - Tensió nominal d'aïllament (Ui)</b>	400 V

## HU Elektromos jellemzők

<b>A - Elektromos burkolat</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Suojaluokka</b>	II
<b>C - Névelges szigetelési feszültség (Ui)</b>	400 V

## LV Elektriskās specifikācijas

<b>A - Elektriskās daļas korpus</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Aizsardzības klase</b>	II
<b>C - Nominālais izolācijas spriegums (Ui)</b>	400 V

## RO Specificații electrice

<b>A - Carcasă electrică</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Clasă de protecție</b>	II
<b>C - Tensiune nominală de izolație (Ui)</b>	400 V

## UK Електротехнічні характеристики

<b>A - Электричний корпус</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Рівень захисту</b>	II
<b>C - Номінальна напруга ізоляції (Ui)</b>	400 V

## RU Электрические нормативы

<b>A - Блок-бокс электроснабжения</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Класс защиты</b>	II
<b>C - Номинальное напряжение изоляции (Ui)</b>	400 V

## DE Elektronische Spezifikationen

<b>A - Elektronikgehäuse</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Schutzklasse</b>	II
<b>C - Bemessungsspannung der Isolierung (Ui)</b>	400 V

## NL Elektrische specificaties

<b>A - Elektrische behuizing</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Beschermingsklasse</b>	II
<b>C - Nominale isolatiespanning (Ui)</b>	400 V

## PT Especificações elétricas

<b>A - Quadro elétrico</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Classe de proteção</b>	II
<b>C - Tensão nominal de isolamento (Ui)</b>	400 V

## SV Elektriska specifikationer

<b>A - Elkapsling</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Skyddsklass</b>	II
<b>C - Nominell isolationspänning (Ui)</b>	400 V

## CS Elektrické specifikace

<b>A - Elektrická skříň</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Třída ochrany</b>	II
<b>C - Jmenovitě izolační napětí (Ui)</b>	400 V

## ET Elektrilised spetsifikatsioonid

<b>A - Elektriseadmete karp</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Kaitseklass</b>	II
<b>C - Nominaalne isolatsioonipinge (Ui)</b>	400 V

## EL Ηλεκτρικές προδιαγραφές

<b>A - Περιβλήμα ηλεκτρικού συστήματος</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Κατηγορία προστασίας</b>	II
<b>C - Ονομαστική τάση μόνωσης (Ui)</b>	400 V

## IS Rafmagnsforskriftir

<b>A - Rafmagnsumgerð</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Hlíðargler</b>	II
<b>C - Mæleinangrunarspenna (Ui)</b>	400 V

## PL Specyfikacja elektryczna

<b>A - Obudowa elektryczna</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Klasa ochrony</b>	II
<b>C - Napiecie znamionowe izolacji (Ui)</b>	400 V

## SK Elektrické parametre

<b>A - Elektrický kryt</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - Trieda ochrany</b>	II
<b>C - Menovitě izolačné napětí (Ui)</b>	400 V

## HE תפרט חשמלי

<b>A - תיבה חשמלית</b>	24 modules IP65 - acc. to EN 60529 / DIN VDE 0470-1
<b>B - דרגת הגנה</b>	II
<b>C - מתח בידוד נקוב (Ui)</b>	400 V

# Installation Instructions

## ES Instrucciones de instalación

- A.** Ensure that the mounting surface can adequately support the weight of the pedestal and withstand mechanical forces associated with charger usage.

*Asegúrate de que la superficie de montaje pueda soportar adecuadamente el peso del pedestal y resistir las fuerzas mecánicas asociadas con el uso del cargador.*

- B.** Appropriate anti-collision protection must be provided by the customer when mounting the Onyx pedestal in parking spaces.

*El cliente debe proporcionar una adecuada protección contra colisiones al montar el pedestal Onyx en espacios de estacionamiento.*

- C.** The calculation, design and manufacture of the concrete foundation lies in the scope of responsibility of the producer of the site.

*El cálculo, diseño y fabricación de la base de hormigón recae en el ámbito de responsabilidad del constructor del emplazamiento.*

## FR Instructions d'installation

- A.** Assure-toi que la surface de montage peut supporter correctement le poids du socle et résister aux forces mécaniques associées à l'utilisation du chargeur.  
**B.** Une protection anticollision appropriée doit être fournie par le client lors du montage du socle Onyx dans les espaces de stationnement.  
**C.** Le calcul, la conception et la fabrication de la fondation en béton relève de la responsabilité du producteur du site.

## IT Istruzioni per l'installazione

- A.** Assicurarsi che la superficie di montaggio possa sostenere adeguatamente il peso del piedistallo e resistere alle forze meccaniche associate all'uso del caricatore.  
**B.** Per il montaggio del piedistallo Onyx negli spazi di parcheggio, garantire una protezione anticollisione adeguata.  
**C.** Il calcolo, la progettazione e la fabbricazione della base in calcestruzzo rientrano nella sfera di responsabilità del produttore del sito.

## NO Installasjonsinstruksjoner

- A.** Sørg for at monteringsflaten støtter vekten av sokkelen tilstrekkelig og tåler de mekaniske kreftene forbundet med bruk av laderen.  
**B.** Ekunden må sørge for antikollisionsbeskyttelse når Onyx-sokkelen monteres på parkeringsplasser.  
**C.** Beregningen, utformingen og produksjonen av betongfundamentet ligger innenfor ansvarsområdet til den som lager stedet.

## CA Instruccions d'instal·lació

- A.** Assegura't que la superfície de muntatge suporti adequadament el pes del pedestal i resisteixi forces mecàniques associades a l'ús del carregador.  
**B.** El client ha de proporcionar una protecció adequada contra les col·lisions quan munti el pedestal Onyx a les places d'aparcament.  
**C.** El càlcul, el disseny i la fabricació de la base de formigó rau en l'àmbit de la responsabilitat del constructor de l'emplaçament.

## DA Installationsvejledning

- A.** Sørg for, at monteringsoverfladen kan understøtte vægten af foden korrekt og modstå mekaniske kræfter forbundet med brug af opladeren.  
**B.** Korrekt anti-kollisionsbeskyttelse skal tilvejebringes af kunden, når Onyx-foden monteres på parkeringspladser.  
**C.** Producenten af stedet er ansvarlig for beregningen, designet og fremstillingen af betongrundamentet.

## FI Asennusohjeet

- A.** Varmista, että asennuspinta tukee riittävästi alustan painoa ja kestäää laturin käyttöön liittyviä mekaanisia voimia.  
**B.** Asiakkaan on järjestettävä asianmukainen törmäyssihoa asentaessaan Onyx-ialustaa pysäköintialueella.  
**C.** Betoniperustuksen rakennuslaskelmat, suunnittelu ja valmistus ovat kohteen valmistajan vastuulla.

## HU Telepítési útmutató

- A.** Győződjön meg arról, hogy a szerelési felület megfelelően elviseli az oszlop súlyát, és ellenáll a töltő használatával járó mechanikai erőnek.  
**B.** Az ügyfélnek megfelelő ütközésgátló kell biztosítania az Onyx-talapat parkolóhelyekre történő felszerelésékor.  
**C.** A beton alap kiszámítása, megtervezése és gyártása a telephely gyártójának felelőssége körébe tartozik.

## LV Uzstādīšanas norādījumi

- A.** Nosdrošiniet, ka uzstādīšanas virsmai ir pjeđestāla svaram atbilstoša nestspēja un tā var izturēt mehāniskos spēkus, kas saistīti ar lādētāja lietošanu.  
**B.** Klientam jānodrošina atbilstoša aizsardzība pret sadursmēm, uzstādot Onyx pjeđestālu stāvlaukumos.  
**C.** Betona pamata aprēķins, konstrukcija un izveide ir attiecīgā objekta pārštāvjū atbildība.

## RO Instrucțiuni de instalare

- A.** Asigurați-vă că suprafața de montare poate susține în mod adecvat greutatea soclului și poate rezista la forțele mecanice asociate cu utilizarea utilizării încărcătorului.  
**B.** La montarea soclului Onyx în locurile de parcare, clientul trebuie să asigure o protecție adecvată împotriva coliziunii.  
**C.** Calculul, proiectarea și fabricarea fundației din beton intră în sfera de responsabilitate a producătorului amplasamentului.

## UK Інструкції зі встановлення

- A.** Переконайтеся, що крипильна поверхня здатна достатньо витримувати вагу стійки і механічні сили, пов'язані з використанням зарядного пристрою.  
**B.** Під час встановлення стійки Onyx на місцях для паркування замовник має забезпечити захист від зіткнення.  
**C.** За розрахунок, проектування та виготовлення бетонного фундаменту відповідає виконавець будівельних робіт на об'єкті.

## RU Инструкции по монтажу

- A.** Убедитесь, что монтажная поверхность выдерживает вес опорной стойки и механическую нагрузку, связанную с использованием зарядного устройства.  
**B.** Заказчик должен обеспечить соответствующую защиту от столкновений при установке опорной стойки Onyx в местах для парковки.  
**C.** Расчет, проектирование и изготовление бетонного фундамента входит в сферу ответственности производителя работ на объекте.

## DE Installationsanweisungen

- A.** Stelle sicher, dass die Montagefläche das Gewicht der Säule ausreichend tragen kann und den mechanischen Kräften beim Gebrauch des Ladegeräts standhält.  
**B.** Bei der Montage der Onyx-Säule auf Parkplätzen muss ein geeigneter Kollisionsschutz durch den Kunden vorgesehen werden.  
**C.** Die Berechnung, Konstruktion und Herstellung des Betonfundaments liegt im Verantwortungsbereich des Herstellers des Standorts.

## NL Installatie-instructies

- A.** Zorg ervoor dat het montageoppervlak het gewicht van het onderstel voldoende ondersteunt en bestand is tegen de mechanische krachten met betrekking tot het gebruik van de lader.  
**B.** De klant moet geschikte antitotsbescherming bieden bij het monteren van het Onyx-voetstuk in parkeerplaatsen.  
**C.** De berekening, het ontwerp en de vervaardiging van de betonnen basis is de verantwoordelijkheid van de producent van de locatie.

## PT Instruções de instalação

- A.** Certifique-se de que a superfície de montagem pode suportar adequadamente o peso da base e suportar forças mecânicas associadas à utilização do carregador.  
**B.** Deve ser fornecida proteção adequada anti-colisão pelo cliente ao montar a base Onyx nos espaços de estacionamento.  
**C.** O cálculo, design e fabrico da fundação de betão pertence ao âmbito da responsabilidade do produtor do local.

## SV Installationsanvisningar

- A.** Se till att monteringsytan ger stabil stöd för stolpens vikt och de krafter den påverkas av i samband med användning.  
**B.** Lämpligt kollisionsskydd måste tillhandahållas av kunden vid installation av Onyx-stolpen på parkeringsplatser.  
**C.** Beräkning, konstruktion och tillverkning av betongfundament åligger producenten av platsen.

## CS Pokyny pro instalaci

- A.** Ujistěte se, že montážní povrch je dostatečně odolný vzhledem k hmotnosti podstavce a mechanickým silám spojeným s používáním nabíječky.  
**B.** Je-li podstavec Onyx instalován na parkovací místo, zákazník musí zajistit vhodnou ochranu proti nárazu.  
**C.** Odpovědnost za výpočet, návrh a výrobu betonových základů leží na staviteli daného místa.

## ET Paigaldusjuhised

- A.** Veenduge, et kinnituspind toetab piisavalt statiivi raskust ja talub laadja kasutamisega seotud mehaanilisi jõude.  
**B.** Onyx'i statiivi paigaldamisel parkimiskohtades peab klient tagama sobiva kokkupuutekaitse kasitses.  
**C.** Betonist aluse arvutusel, konstruktsioon ja valmistamine kuulub paigaldaja vastutusalasse.

## EL Οδηγίες εγκατάστασης

- A.** Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια τοποθέτησης μπορεί να στηρίξει επαρκώς το βάρος της στήλης και να αντέξει τις μηχανικές δυνάμεις που σχετίζονται με τη χρήση φορτιστή.  
**B.** Ο πελάτης πρέπει να παρέχει κατάλληλη προστασία αποφυγής συγκρούσεων κατά την τοποθέτηση της στήλης Onyx σε χώρους στάθμευσης.  
**C.** Ο υπολογισμός, ο σχεδιασμός και η κατασκευή της θεμελίωσης με σκυρόδεμα εμπίπτει στο πεδίο ευθύνης του κατασκευαστή του χώρου.

## IS Uppsetningarleiðbeiningar

- A.** Trygðu að festiflöturinn geti stutt með fullnægjandi hætti við þyngd stálisins og þol vélknúð afli sem tengist notkun hleðslutækisins.  
**B.** Vöskiptavinnurinn verður að veita viðeigandi áreksstrarvör þegar Onyx-staflur er settur upp á bílastæðum.  
**C.** Útreikningar, hönnun og framleiðsla steypugrunns er á ábyrgðarsviði framleiðans á svæðinu.

## PL Instrukcja instalacji

- A.** Upewnij się, czy powierzchnia montażowa może odpowiednio podprzeć wagę słupka i wytrzymaść obciążenia mechaniczne związane z użytkowaniem ładowarki.  
**B.** Podczas montażu słupka Onyx na parkingach należy zapewnić odpowiednie osłony antykolizyjne.  
**C.** Wykonawca miejsca instalacji odpowiada za obliczenia, zaprojektowanie i wykonanie podstawy betonowej.

## SK Inštalčné pokyny

- A.** Zistite, aby montážna plocha mohla primerane uniesť váhu podstavca a vydržať mechanické sily spojené s používaním nabíjačky.  
**B.** Zákazník musí pri montáži podstavca Onyx na parkovacích miestach zabezpečiť primeranú ochranu proti kolízii.  
**C.** Výpočet, návrh a výroba betónového základu patrí do rozsahu zodpovednosti výrobcu miesta.

## HE הוראות התקנה

- A.** ודא שמשמש ההתקנה מסוגל לתמוך כראוי במשקל והתושבת ולתמוך בכוחות מכניים לשימוש בטון.  
**B.** על הלקוח לספק הגנה מתאימה נגד התנגשות בעת התקנת הושבת האג'א- בתקנות תניה.  
**C.** החישוב, התכנון והייצור של שתיית הבטון נמצאים בתחום האחריות של יצרן האתר.

# Installation Instructions

## ES Instrucciones de instalación

**D.** A horizontal, level and sound foundation is required for installation.

*El cálculo, diseño y fabricación de la base de hormigón recae en el ámbito de responsabilidad del constructor del emplazamiento.*

**E.** The base must permit the adequate run-off for accumulated water.

*El cálculo, diseño y fabricación de la base de hormigón recae en el ámbito de responsabilidad del constructor del emplazamiento.*

**F.** Do not mount the pedestal on asphalt. The stability of the pedestal on asphalt is not guaranteed.

Wallbox recommends mounting the Onyx pedestal on a concrete foundation.

*No montes directamente el pedestal sobre asfalto. La estabilidad del pedestal sobre asfalto no está garantizada.*

*Wallbox recomienda montar el pedestal Onyx en una base de hormigón.*

## FR Instructions d'installation

- D. Une fondation horizontale, plate et solide est requise pour l'installation.
- E. La base doit permettre l'écoulement adéquat de l'eau accumulée.
- F. Ne monte pas le socle sur l'asphalte. La stabilité du socle sur l'asphalte n'est pas garantie. Wallbox recommande de monter le socle Onyx sur une fondation en béton.

## IT Istruzioni per l'installazione

- D. Per l'installazione è necessaria una base orizzontale, piana e solida.
- E. La base deve consentire il deflusso adeguato dell'acqua accumulata.
- F. Non montare il piedistallo sull'asfalto. La stabilità del piedistallo sull'asfalto non è garantita. Wallbox consiglia di montare il piedistallo Onyx su una base in calcestruzzo.

## NO Installasjonsinstruksjoner

- D. Et horisontalt nivå og lydfundament er nødvendig for installasjon.
- E. Basen må tillate tilstrekkelig avkjøring for oppsamlet vann.
- F. Ikke monter sokkelen på asfalt. Stabiliteten til sokkelen på asfalt er ikke garantert. Wallbox anbefaler å montere Onyx-sokkelen på et betongfundament.

## CA Instruccions d'instal·lació

- D. Per a la instal·lació, cal un fonament horitzontal, anivellat i sòlid.
- E. La base ha de permetre l'escorrentia adequada per a l'aigua acumulada.
- F. No muntis el pedestal a l'asfalt. L'estabilitat del pedestal a l'asfalt no està garantida. Wallbox recomana muntar el pedestal Onyx sobre un fonament de formigó.

## DA Installationsvejledning

- D. Et horisontalt, plant og sikkert fundament er påkrævet ved installation.
- E. Basen skal tillade tilstrækkelig dræning af opsamlet vand.
- F. Monter ikke foden på asfalt. Stabiliteten af foden på asfalt kan ikke garanteres. Wallbox anbefaler montering af Onyx-foden på et fundament af beton.

## FI Asennusohjeet

- D. Asennukseen tarvitaan vaakasuora, tasainen ja vakaa perustus.
- E. Perustuksen on sallittava riittävä poistumisreitti kertyneelle vedelle.
- F. Älä asenna jalustaa asfaltille. Jalustan vakautta asfaltilla ei voida taata. Wallbox suosittelee Onyx-jalustan asentamista betoniperustuksella.

## HU Telepítés útmutató

- D. A telepítéshez vízszintes, egyenletesen sima és szilárd alapozás szükséges.
- E. Az alapnak lehetővé kell tennie az összegyűlt víz megfelelő elvezetését.
- F. Ne szerelje az oszlopot aszfaltra. Az oszlop stabilitása aszfalton nem garantált. A Wallbox az Onyx-oszlop betonlapra történő felszerelését javasolja.

## LV Uzstādīšanas norādījumi

- D. Uzstādīšanai nepieciešams horizontāls, līdzens un stabils pamats.
- E. Pamatsnei ir jānodrošina uzkrātā ūdens pietiekama aizvadišana.
- F. Neuzstādiel piedastītu uz asfalta. Piedastāta stabilitāte uz asfalta nav garantēta. Wallbox iesaka Onyx piedastālu uzstādīt uz betona pamata.

## RO Instrucțiuni de instalare

- D. Pentru instalare este necesară o fundație orizontală, plană și solidă.
- E. Baza trebuie să permită scurgerea adecvată a apei acumulate.
- F. Nu montați soclul pe asfalt. Stabilitatea soclului pe asfalt nu este garantată. Wallbox recomandă montarea soclului Onyx pe o fundație din beton.

## UK Інструкції зі встановлення

- D. Для встановлення необхідно забезпечити горизонтальний, гладкий та міцний фундамент.
- E. Основа має забезпечувати задовільне стікання води, що накопичується.
- F. Не встановлюйте стійку на асфальтове покриття. Стабільність встановленої на асфальті стійки не гарантується. Wallbox рекомендує встановлювати стійку Onyx на бетонному фундаменті.

## RU Инструкции по монтажу

- D. Для монтажа требуется горизонтальный, ровный и прочный фундамент.
- E. Основание должно обеспечивать достаточный сток накапливающейся воды.
- F. Не устанавливайте опорную стойку на асфальте. Устойчивость опорной стойки на асфальте не гарантируется. Wallbox рекомендует устанавливать опорную стойку Onyx на бетонном фундаменте.

## DE Installationsanweisungen

- D. Für die Installation ist ein horizontales, ebenes und solides Fundament erforderlich.
- E. Die Basis muss den angemessenen Abfluss des angesammelten Wassers ermöglichen.
- F. Montiere die Säule nicht auf Asphalt. Die Stabilität der Säule auf Asphalt ist nicht gewährleistet. Wallbox empfiehlt die Montage der Onyx-Säule auf einem Betonfundament.

## NL Installatie-instructies

- D. Een horizontale, gelijke en stevige basis is vereist voor installatie.
- E. De basis moet het keurig weglopen voor opgehoopt water mogelijk maken.
- F. Het voetstuk niet op asfalt monteren. De stabiliteit van het voetstuk op asfalt is niet gegarandeerd. Wallbox raadt aan om het Onyx-voetstuk op een betonnen basis te monteren.

## PT Instruções de instalação

- D. É necessária uma base horizontal, nivelada e sólida para a instalação.
- E. A base deve permitir a compensação adequada para a água acumulada.
- F. Não montes a base sobre o asfalto. A estabilidade da base no asfalto não é garantida. A Wallbox recomenda a montagem da base Onyx numa fundação de betão.

## SV Installationsanvisningar

- D. Ett plant, avvägt och stabilt fundament krävs för installation.
- E. Basen måste tillåta avrinning av ansamlat vatten.
- F. Montera inte stolpen på asfalt. Stolpens stabilitet garanteras inte på asfalt. Wallbox rekommenderar att Onyx-stolpen monteras på ett betongfundament.

## CS Pokyny pro instalaci

- D. Pro instalaci jsou nezbytné vodorovné, rovné a pevné základy.
- E. Základna musí zajišťovat dostatečný odtok nahromaděné vody.
- F. Podstavec nemontujte na asfalt. Na asfaltu není zajištěna stabilita podstavce. Společnost Wallbox doporučuje namontovat podstavec Onyx na betonové základy.

## ET Paigaldusjuhised

- D. Paigaldamiseks on vaja horisontaalselt, ühetasast ja kindlat alust.
- E. Alus peab tagama kogunenud vee piisava äravoolu.
- F. Ärge monteeri statiivi asfaldile. Statiivi stabiilsus asfaldil pole tagatud. Wallbox soovitab paigaldada Onyx'i statiivi betoonalusele.

## EL Οδηγίες εγκατάστασης

- D. Απαιτείται οριζόντια, επίπεδη και γερή θεμελίωση για την εγκατάσταση.
- E. Η βάση πρέπει να επιτρέπει την επαρκή απορροφή για συσσωρευμένο νερό.
- F. Μην τοποθετείτε τη στήλη στην ασφάλτο. Η σταθερότητα της στήλης στην ασφάλτο δεν είναι εγγυημένη. Η Wallbox συνιστά την τοποθέτηση της στήλης Onyx σε θεμελίωση από σκυρόδεμα.

## IS Uppsetningarleiðbeiningar

- D. Þörf er á lárrétum, flötum og traustum grunni fyrir uppsetningu.
- E. Grunnurinn verður að leyfa viðgengandi rennsli af uppsetnuðu vatni.
- F. Ekki setja stölm á málki. Stöðgileiki stöls á málki er ekki tryggður. Wallbox mælir með að Onyx-stallar sé uppsettur á steypnum grunni.

## PL Instrukcja instalacji

- D. Do montażu niezbędna jest wypoziomowana, równa i mocna podstawa.
- E. Podstawa ta musi zapewnić odprowadzanie gromadzącej się wody.
- F. Nie montować słupka do asfaltu. Nie można zagwarantować stabilności słupka na asfalcie. Wallbox zaleca montaż słupka Onyx na podstawie betonowej.

## SK Inštaláčnè pokyny

- D. Na inštaláciu je potrebný vodorovný, rovný a pevný podklad.
- E. Podstavec musí umožňovať dostatočný odtok nahromadenej vody.
- F. Nemontujte podstavec na asfalt. Stabilita podstavca na asfalte nie je zaručená. Wallbox odporúča namontovať podstavec Onyx na betónový základ.

## HE הוראות התקנה

- D. להתקנה נדרשת תשתית אופקית ומשווית וחזקה.
- E. הבסיס חייב להיות יציב ונקי ממים שהצטברו.
- F. אין להתקין את התשתית על אספלט. לא ניתן להבטיח את יציבות התשתית על האספלט. Wallbox ממליצה להתקין את תושבת ה-Onyx על תשתית בטון.

# Installation Instructions

## ES Instrucciones de instalación

- G.** Install the pedestal in a sufficiently ventilated area. Do not install it in direct sunlight.

*Instala el pedestal en una zona suficientemente ventilada.*

*No lo instales bajo la luz solar directa.*

- H.** Do not install your Wallbox pedestal near:

- Flammable, explosive, or combustible materials
- Chemicals or Solvents
- Gas pipes or steam outlets
- Heat emitters such as radiators or batteries
- Areas prone to flooding, high humidity and running water

*No instales el pedestal Wallbox cerca de:*

- *Materiales inflamables, explosivos o combustibles*
- *Productos químicos o disolventes*
- *Tuberías de gas o salidas de vapor*
- *Emisores de calor como radiadores o baterías*
- *Zonas propensas a inundaciones, con alta humedad y agua corriente*

## FR Instructions d'installation

- G.** Installe le socle dans une zone suffisamment ventilée. Ne l'installe pas à la lumière directe du soleil.
- H.** N'installe pas votre socle Wallbox à proximité de :
- **Matériaux inflammables, explosifs ou combustibles** • Produits chimiques ou solvants • Conduites de gaz ou sorties de vapeur • Émetteurs de chaleur, tels que les radiateurs ou les batteries • Zones sujettes aux inondations, à l'humidité élevée et à l'eau courante.

## IT Istruzioni per l'installazione

- G.** Installare il piedistallo in un'area sufficientemente ventilata. Non installarlo sotto la luce diretta del sole.
- H.** Non installare il piedistallo Wallbox in prossimità di:
- **Materiale infiammabili, esplosivi o combustibili** • Sostanze chimiche o solventi • Tubi del gas o uscite di vapore • Emettitori di calore come radiatori o batterie • Zone soggette ad allagamento, ad alta umidità e ad acqua corrente.

## NO Installasjonsinstruksjoner

- G.** Monter sokkelen i et tilstrekkelig ventilert område. Ikke installer den i direkte sollys.
- H.** Ikke installer Wallbox-sokkelen i nærheten av:
- **Brannfarlige, eksplosive eller brennbare materialer** • Kjemikalier eller løselmidler • Gassrør eller damputtak • Varmesendere som radiatorer eller batterier • Områder som er utsatt for oversvømmelse, høy fuktighet og rennende vann.

## CA Instruccions d'instal·lació

- G.** Instal·la el pedestal en una zona ben ventilada. No l'instal·lis a la llum directa del sol.
- H.** No instal·lis el pedestal de Wallbox a prop de:
- **Materials inflamables, explosius o combustibles** • Productes químics o dissolvents • Canals de gas o sortides de vapor • Emissors de calor com radiadors o bateries • Zones propenses a inundacions, humitat elevada i aigua corrent.

## DA Installationsvejledning

- G.** Installer foden i et tilstrækkeligt ventileret område. Installer den ikke i direkte sollys.
- H.** Installer ikke din Wallbox-fod i nærheden af:
- **Brandfarlige, eksplosive eller brennbare materialer** • Kemikalier eller opløsningsmidler • Gasser eller udlødnings af damp • Varmeledere såsom radiatorer eller batterier • Områder hvor der er risiko for oversvømmelse, høj fugtighed eller rindende vand

## FI Asennusohjeet

- G.** Asenna jalusta riittävästi tuuletettuun tilaan. Älä asenna sitä kohteeseen, joka on suorassa auringonvalossa.
- H.** Älä asenna Wallbox-jalustaa seuraavien kohteiden lähelle:
- **Syttyvät, räjähdysvaaralliset materiaalit** • Kemikaalit ja liuotimet • Kaasuputket ja höyryaukot • Lämmönsäteilijät, mm. lämpöpatterit ja akut • Alueet, jotka ovat alttiina tulville, suurelle ilman kosteudelle ja juoksevalle vedelle

## HU Telepítési útmutató

- G.** Helyezze az oszlopot megfelelően szellőző helyre. Ne telepítse közvetlen napfénynek kitéve.
- H.** Ne telepítse a Wallbox oszlopot a következők közelébe:
- **Ögylékony, robbanásveszélyes vagy égéhető anyagok** • Vegyszerek vagy oldószeresek • Gázvezetékek vagy gázvezetékek • Hőforrások, például radiátorok vagy akkumulátorok • Aradásnak, magas páratartalomnak és folyóvíznek kitett területek

## LV Uzstādīšanas norādījumi

- G.** Uzstādiēt piedēstālu pietiekami vēdinātā vietā. Neuzstādiēt tiešos saules staros.
- H.** Neuzstādiēt Wallbox piedēstālu tuvu:
- **uzliesmojojiem, sprādzienbīstamiem vai degošiem materiāliem**, • **ķimikālijām** vai šķīdinātājiem, • **gāzes caurulēm** vai tvaika izplūdes atverēm, • **siltuma avotiem**, piemēram, radiātoriem vai akumulatoriem, • **vietām, kurās pakļautas applūšanai, lielam mitrumam un tekošam ūdenim.**

## RO Instrucțiuni de instalare

- G.** Instalați soclul într-o zonă suficient de ventilată. Nu îl instalați în lumina directă a soarelui.
- H.** Nu instalați soclul Wallbox în apropierea:
- **Materialelor inflamabile, explozive sau combustibile** • **Substanțelor chimice sau solvenților** • **Conducătoare de gaz sau emisori de aburi** • **Emițitori de căldură, cum ar fi radiatoarele sau baterii** • **Zone predispuse la inundații, umiditate ridicată și apă curentă**

## UK Інструкції зі встановлення

- G.** Установіть стійку в місці з достатньою вентиляцією. Не встановлюйте її в місці впливу прямих сонячних променів.
- H.** Не встановлюйте стійку Wallbox поблизу:
- **Легкозаймистих, вибухонебезпечних чи горючих матеріалів** • **Хімікатів чи розчинників** • **Газових трубопроводів і парових отворів** • **Джерел випромінювання тепла, якот радиаторів чи батарей** • **У місцях із високою вологістю, затоплення, місцях підвищеної вологості та коло проточної води**

## RU Инструкции по монтажу

- G.** Устанавливайте опорную стойку в достаточно проветриваемой зоне. Не устанавливайте ее под прямыми солнечными лучами.
- H.** Не устанавливайте опорную стойку Wallbox в непосредственной близости от:
- **легковоспламеняющихся, взрывоопасных или горючих материалов** • **химических веществ или растворителей** • **газопроводов или паровых трубных отверстий** • **тепловыделяющих приборов, таких как радиаторы или аккумуляторные батареи** • **мест, подверженных затоплению, высокой влажности и воздействию проточной воды.**

## DE Installationsanweisungen

- G.** Installiere die Säule in einem ausreichend belüfteten Bereich. Installiere ihn nicht unter dem Einfluss von direkter Sonneneinstrahlung.
- H.** Installiere deine Wallbox-Säule nicht in der Nähe von:
- **Entflammbaren, explosiven oder brennbaren Materialien** • **Chemikalien oder Lösungsmittel** • **Gasleitungen oder Dampfslüsse** • **Wärmestrahler wie Heizkörper oder Batterien** • **Bereiche, in denen die Gefahr von Überschwemmungen, hoher Luftfeuchtigkeit und Fließwasser besteht.**

## NL Installatie-instructies

- G.** Het voetstuk in een voldoende geventileerde ruimte installeren. Niet in direct zonlicht installeren.
- H.** Installeer de Wallbox-Säule niet in de buurt van:
- **Entflammbare, explosieve of brennbare materialen** • **Chemikalien oder Lösungsmittel** • **Gasleitungen oder Dampfslüsse** • **Wärmestrahler wie Heizkörper oder Batterien** • **Bereiche, in denen die Gefahr von Überschwemmungen, hoher Luftfeuchtigkeit und Fließwasser besteht.**

## PT Instruções de instalação

- G.** Instala a base numa área suficientemente ventilada. Não a instales sob luz solar direta.
- H.** Não instales a tua base Wallbox perto de:
- **Materiais inflamáveis, explosivos ou combustíveis** • **Químicos ou solventes** • **Tubos de gás ou saídas de vapor** • **Emissores de calor como radiadores ou baterias** • **Áreas propensas a inundações, humidade elevada e água corrente.**

## SV Installationsanvisningar

- G.** Stolpen skall monteras på en tillräckligt ventilerad plats. Montera inte i direkt solljus.
- H.** Installera inte Wallbox-stolpen i närheten av:
- **Brandfarligt, explosivt eller brännbart material** • **Kemikalier eller lösningsmedel** • **Gasrör eller ångutsläpp** • **Värmesävigande apparater, radiatorer eller batterier** • **Områden som kan utsättas för översvämning, hög luftfuktighet eller rinnande vatten.**

## CS Pokyny pro instalaci

- G.** Podstavec nainstalujte na dostatečně větrané místo. Neinstalujte ho na přímé sluneční světlo.
- H.** Podstavec Wallbox neinstalujte do blízkosti:
- **hořlavých, výbušných nebo vzplňivých materiálů**, • **chemikálií nebo rozpouštědel**, • **plynových potrubí nebo parních vývodů**, • **zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo baterie**, • **oblasti vystavených záplavám, vysoké vlhkosti a tekoucí vodě.**

## ET Paigaldusjuhised

- G.** Paigaldage statiiv piisava ventilatsiooniga kohta. Mitte paigaldada otsese päikesevalguse kätte.
- H.** Arge paigaldage Wallboxi statiivi lähedale:
- **süttivaid, plahvatusohtlikke või tululehtivaid materiale** • **keemilisi või lahusteid** • **gaasitorusid või aur väljalaskeseadid** • **soojuskirgureid nagu nt radiatoreid või akusid** • **välite paigaldamist piirkonda, kus esineb üleujutus, kõrget õhuniiskust ja võib toimuda kokkupuude voolava veega**

## EL Οδηγίες εγκατάστασης

- G.** Τοποθετήστε τη στήλη σε επαρκώς αεριζόμενο χώρο. Μην την τοποθετήσετε σε άμεσο ηλιακό φως.
- H.** Μην εγκαθιστάτε τη στήλη Wallbox κοντά σε:
- **Ευφλέκτα, εκρηκτικά ή καυμάτα υλικά** • **Χημικές ουσίες ή διαλύτες** • **Αγωγούς αερίων ή εφόδους ατμού** • **Εκπομπές θερμότητας όπως καλοριφέρ ή μπαταρίες** • **Περιοχές επιρρεπείς σε πλημμύρες, υψηλή υγρασία και τροχούμενο νερό**

## IS Upsetningarleiðbeiningar

- G.** Komdu stallinum fyrir á svæði með fullnægjandi loftraestingu. Ekki komu honum fyrir í beinu sjarljósi.
- H.** Ekki setja Wallbox stallinn upp nálægt:
- **Eldfimu, sprengifimu eða brennilegu efni** • **Efnablöndum eða leyfsefnum** • **Gasörum eða gufuúttökum** • **Hitaöðlum eins og öfnum eða rafhloðum** • **Svæðum þar sem flög eiga sér oft stað, þar sem er mikill raki og rennandi vatn er til staðar**

## PL Instrukcja instalacji

- G.** Zamontować słupkę w odpowiednio wentylowanym miejscu. Nie montować słupka w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym.
- H.** Nie montować słupka Wallbox w pobliżu:
- **Materiałów palnych, wybuchowych lub łatwopalnych** • **Chemikaliów lub rozpuszczalników** • **Rurociągów gazowych lub wylotów pary** • **Emiterów ciepła, takich jak grzejniki lub akumulatory** • **Obszarów o wysokiej wilgotności, narażonych na zalanie lub znajdujących się w pobliżu bieżącej wody**

## SK Inštaláčne pokyny

- G.** Podstavec namontujte na dostatočne vetranom mieste. Neinštalujte ho na priamom slnku.
- H.** Neinštalujte podstavec Wallbox v blízkosti:
- **hořlavých, výbušných alebo spáliteľných materiálov**, • **chemikálií alebo rozpúšťadiel**, • **plynového potrubia alebo výstupov pary** • **žiarivov tepla, ako sú radiátory alebo batérie**, • **oblasti náchylných na záplavy, vysokú vlhkosť a tečúcu vodu.**

## HE הוראות התקנה

- G.** התקן את החשבון באזור מאוורר היטב. אין להתקין אותו באזור שמש ישיר.
- H.** אין להתקין את חשבון Wallbox קרוב ל:
- **חומרים דליקים או ניפוצים** • **כימיקלים או מומסים** • **צינורות גז או ביציאת קיטור** • **מוליטי חום**, כגון דיאטוריום או מולות • **אזורים חומים להתפוצ, לזוט בריחה וזרם חום**

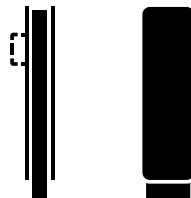


# Overview

## ES Descripción general

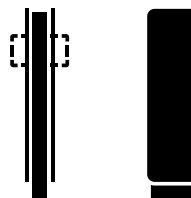
1. The Mono Installation pedestal is designed for the installation of one charger.

*El pedestal Onyx de instalación Mono está diseñado para la instalación de un solo cargador.*



2. The Dual installation pedestal is designed for the installation of two chargers.

*El pedestal Onyx de instalación Dual está diseñado para la instalación de dos cargadores.*



3. Each Wallbox charger is compatible only with a specific model of Onyx. Compatible chargers:

*Cada cargador Wallbox es compatible únicamente con un modelo específico de Onyx. Cargadores compatibles:*



Copper SB



Commander 2

For dual installation Onyx, only the same models of chargers can be connected.

*En el caso de Onyx para instalación Dual, solo se pueden conectar cargadores del mismo modelo.*

## FR Aperçu

1. Le socle Onyx pour installation simple est conçu pour l'installation d'un chargeur.
2. Le socle Onyx pour double installation est conçu pour l'installation de deux chargeurs.
3. Chaque chargeur Wallbox est compatible uniquement avec un modèle spécifique Onyx. Chargeurs compatibles : Dans le cas des installations doubles Onyx, seuls les mêmes modèles de chargeurs peuvent être connectés.

## IT Panoramica

1. Il piedistallo Onyx a caricatore singolo è progettato per l'installazione di un solo caricatore.
2. Il piedistallo Onyx a caricatore doppio è progettato per l'installazione di due caricatori.
3. Ogni caricatore Wallbox è compatibile solo con un modello specifico di Onyx. Caricatori compatibili: Per l'installazione di Onyx a doppio caricatore, è possibile collegare solo gli stessi modelli di caricatori.

## NO Oversikt

1. Mono Installation Onyx-sokkelen er konstruert for installasjon av én lader.
2. Dual installation Onyx-sokkelen er konstruert for installasjon av to ladere.
3. Hver Wallbox er kun kompatibel med én spesifikk modell av Onyx. Kompatible ladere: For dobbelinstallasjon av Onyx kan kun de samme modellene av ladere kobles til.

## CA Descripció general

1. El pedestal d'instal·lació mono d'Onyx està dissenyat per a la instal·lació d'un carregador.
2. El pedestal d'instal·lació doble Onyx està dissenyat per a la instal·lació de dos carregadors.
3. Els carregadors Wallbox només són compatibles amb un model Onyx específic. Carregadors compatibles: Per a la instal·lació Onyx doble, només es poden connectar els mateixos models de carregadors.

## DA Oversigt

1. Den enkelte installationsfod er designet til installation af én oplader.
2. Den dobbelte installationsfod er designet til installation af to opladere.
3. Hver Wallbox-oplader er kun kompatibel med en specifik Onyx-model. Kompatible opladere: Til dobbelt installation af Onyx kan kun de samme modeller af opladere tilsluttes.

## FI Yleiskatsaus

1. Mono-asennusjalusta on suunniteltu yhden laturin asentamiseen.
2. Dual-asennusjalusta on suunniteltu kahden laturin asentamiseen.
3. Jokainen Wallbox-laturi on yhteensopiva vain määrättyjen Onyx-mallien kanssa. Yhteensopivat laturit: Kaksiois-Onyx-asennuksessa voidaan kytkeä ainoastaan samaa mallia olevat laturit.

## HU Áttekintés

1. A Mono telepítési oszlopot egy töltő felszerelésére tervezték.
2. A Dual telepítési oszlopot két töltő felszerelésére tervezték.
3. Minden Wallbox töltő csak egy konkrét Onyx modellel kompatibilis. Kompatibilis töltők: Az Onyx kettős telepítése esetén csak ugyanolyan típusú töltők csatlakoztathatók.

## LV Pārskats

1. Mono uzstādīšanas pjedestāls ir paredzēts viena lādētāja uzstādīšanai.
2. Dual uzstādīšanas pjedestāls ir paredzēts divu lādētāju uzstādīšanai.
3. Katrs Wallbox lādētājs ir savietojams vienīgi ar noteiktu Onyx modeli. Savietojamie lādētāji: Divu lādētāju instalācijas Onyx var pievienot vienīgi vienāda modeļa lādētājus.

## RO Prezentare generală

1. Sociul de instalare individuală este proiectat pentru instalarea unui încărcător.
2. Sociul de instalare dublă este proiectat pentru instalarea a două încărcătoare.
3. Fiecare încărcător Wallbox este compatibil numai cu un model specific de Onyx. Încărcătoare compatibile: Pentru Onyx cu instalare dublă, pot fi conectate doar aceleași modele de încărcătoare.

## UK Огляд

1. Стійка для одного встановлення використовується для встановлення одного зарядного пристрою.
2. Стійка для подвійного встановлення використовується для встановлення двох зарядних пристроїв.
3. Кожен зарядний пристрій Wallbox є сумісним лише з конкретною моделлю стійки Onyx. Сумісні зарядні пристрої: До подвійної установки Onyx можна підключити лише ті самі моделі зарядних пристроїв.

## RU Общее описание

1. Опорная стойка Mono Installation предназначена для установки одного зарядного устройства.
2. Опорная стойка Dual Installation предназначена для установки двух зарядных устройств.
3. Каждое зарядное устройство Wallbox совместимо только с определенной моделью опорной стойки Onyx. Совместимые зарядные устройства: При установке двух зарядных устройств Onyx они должны быть одной модели.

## DE Übersicht

1. Die Mono-Installation der Onyx-Säule ist für die Installation eines Ladegeräts ausgelegt.
2. Die duale Installation der Onyx-Säule ist für die Installation von zwei Ladegeräten ausgelegt.
3. Jedes Wallbox-Ladegerät ist nur kompatibel mit einem bestimmten Modell von Onyx. Kompatible Ladegeräte: Bei einer dualen Installation der Onyx können nur die richtigen Modelle von Ladegeräten angeschlossen werden.

## NL Overzicht

1. Het Onyx-voetstuk voor mono-installatie is ontworpen voor de installatie van één lader.
2. Het Onyx-voetstuk voor dubbele installatie is ontworpen voor de installatie van twee laders.
3. Elke Wallbox-lader is enkel compatibel met een specifiek model van Onyx. Compatibele laders: Voor een dubbele Onyx-installatie kunnen alleen dezelfde modellen laders worden aangesloten.

## PT Descrição geral

1. A base de instalação Onyx Mono foi concebida para a instalação de um carregador.
2. A base de instalação Onyx Dupla foi concebida para a instalação de dois carregadores.
3. Cada carregador Wallbox é compatível apenas com um modelo específico Onyx. Carregadores compatíveis: Para a instalação da Onyx Dupla, apenas os mesmos modelos de carregadores podem ser ligados.

## SV Översikt

1. Onyx-stolpen för monoinstallation är utformad för installation av en laddare.
2. Onyx-stolpen för dubbelinstallation är utformad för installation av två laddare.
3. Varje Wallbox-laddare är endast kompatibel med en specifik Onyxmodell. Kompatibla laddare: På Onyx för dubbelinstallation måste båda laddarna vara av samma modell.

## CS Přehled

1. Podstavec pro jedinou instalaci je určený pro instalaci jedné nabíječky.
2. Podstavec pro dvojitou instalaci je určený pro instalaci dvou nabíječek.
3. Každá nabíječka Wallbox je kompatibilní pouze s konkrétním modelem podstavce Onyx. Kompatibilní nabíječky: V případě dvojitě instalace podstavce Onyx lze propojit pouze stejné modely nabíječek.

## ET Ülevaade

1. Üksikstatiiv on mõeldud ühe laadija paigaldamiseks.
2. Kakskstatiiv on mõeldud kahe laadija paigaldamiseks.
3. Iga Wallbox'i laadija ühildub ainult konkreetse Onyx'i statiivi mudeliga. Ühilduvad laadijad: Kahe Onyx-seadme paigaldamise korral saab ühendada ainult samatüübilisi laadijamudeleid.

## EL Επισκόπηση

1. Η στήλη μόνης εγκατάστασης έχει σχεδιαστεί για την εγκατάσταση ενός φορτιστή.
2. Η στήλη διπλής εγκατάστασης έχει σχεδιαστεί για την εγκατάσταση δύο φορτιστών.
3. Κάθε φορτιστής Wallbox είναι συμβατός μόνο με συγκεκριμένο μοντέλο της Onyx. Συμβατοί φορτιστές: Για Onyx διπλής εγκατάστασης, μπορούν να συνδεθούν μόνο τα ίδια μοντέλα φορτιστών.

## IS Yfirlit

1. Einfaldri uppsetningarstallurinn er hannaður til uppsetningar á einu hleðslutækni.
2. Tvöfaldri uppsetningarstallurinn er hannaður til uppsetningar á tveimur hleðslutækjum.
3. Hverri Wallbox hleðslutækni er aðeins samhæft við tiltekna gerð Onyx. Samhæfð hleðslutækni: Ef um tvöfalda uppsetningu á Onyx er að ræða, er aðeins hægt að tengja saman eins gerðir á hleðslutækjum.

## PL Opis

1. Słupki Mono jest przeznaczony do montażu jednej ładowarki.
2. Słupki Dual jest przeznaczony do montażu dwóch ładowarek.
3. Poszczególne ładowarki Wallbox są kompatybilne tylko z konkretnymi modelami słupków Onyx. Kompatybilne ładowarki: W przypadku podwójnej instalacji na słupku Onyx, można podłączyć tylko te same modele ładowarek.

## SK Prehľad

1. Inštaláciu podstavce Mono je určený na inštaláciu jednej nabíjačky.
2. Inštaláciu podstavce Dual je určený na inštaláciu dvoch nabíjačiek.
3. Každá nabíjačka Wallbox je kompatibilná iba s konkrétnym modelom zariadenia Onyx. Kompatibilné nabíjačky: Pre dvojitú inštaláciu Onyx je možné pripojiť iba rovnaké modely nabíjačiek.

## HE סקירה כללית

1. התושבת בהתקנה בודדת מיועדת להתקנה של מטען אחד.
2. התושבת בהתקנה כפולה מיועדת להתקנה של שני מטענים.
3. כל מטען Wallbox תואם רק לדגם מסוים של Onyx. מטענים תואמים: עבור Onyx בהתקנה כפולה, אפשר לחבר רק מטענים מאותו דגם.

# Tools and Mounting Parts

## ES Herramientas y piezas de montaje

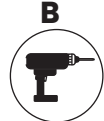
### Required Tools

### Herramientas necesarias



Hammer

Martillo



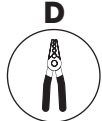
Electric Drill

Taladradora, brocas de 12 mm



Allen Key  
H4

Llave Allen H4



Cabling Tools

Herramientas de cableado



Flat Screwdriver

Destornillador plano 6mm

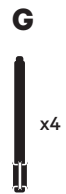


Impact Wrench

Pistola de impacto

### Included Mounting Parts

### Piezas de montaje incluidas



Bolt Anchors

Pernos de anclaje



Hexagon Nuts

Tuercas hexagonales



Washers

Arandelas



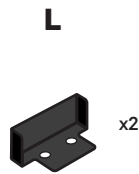
Screws

Tornillos



Keys

Llaves



Reinforcements

Refuerzos

## FR Outils et pièces de montage

### Outils requis

- A. Marteau
- B. Forêt électrique, mâches de 12 mm
- C. Clé Allen H4
- D. Outils de câblage
- E. Tournevis plat 6mm
- F. Clé à chocs

### Pièces de montage incluses

- G. Ancrages de boulon
- H. Ecrous hexagonaux
- I. Rondelles
- J. Vis
- K. Clés
- L. Renforts

## IT Utensili e parti di montaggio

### Attrezzi richiesti

- A. Martello
- B. Trapano elettrico, punte da 12 mm
- C. Chiave Allen H4
- D. Utensili di cablaggio
- E. Cacciavite piatto 6mm
- F. Avvitatrice a impulsi

### Parti di montaggio incluse

- G. Bulloni di ancoraggio
- H. Dadi esagonali
- I. Rondelle
- J. Viti
- K. Chiavi
- L. Rinforzi

## NO Verktøy og monteringsdeler

### Nødvendige verktøy

- A. Hammer
- B. Elektrisk drill, 12 mm biter
- C. Allen-nøkkel H4
- D. Verktøy for kabling
- E. Flat skrutrekker 6 mm
- F. Slagnøkkel

### Inkludert monteringsdeler

- G. Boltankere
- H. Sekskantmutre
- I. Skiver
- J. Skruger
- K. Taster
- L. Forsterkninger

## CA Eines i peces de muntatge

### Eines necessàries

- A. Martell
- B. Trepann elèctric, bits de 12 mm
- C. Clau Allen H4
- D. Eines de cablejat
- E. Tornavis pla 6mm
- F. Clau d'impacte

### Parts de muntatge incloses

- G. Ancoratges de cargol
- H. Femelles hexagonals
- I. Volanderes
- J. Cargols
- K. Claus
- L. Reforços

## DA Værktøj og monteringsdele

### Nødvendigt værktøj

- A. Hammer
- B. Elektrisk boremaskine 8 mm bor
- C. Unbrakonøgle H4
- D. Kablingsværktøj
- E. Flad skruetrækker 6 mm
- F. Slagskruenøgle

### Medfølgende monteringsdele

- G. Boltøveler
- H. Sekskantede møtrikker
- I. Skrueøveler
- J. Skrueer
- K. Nøgler
- L. Forstærkninger

## FI Työkalut ja kiinnitysosat

### Tarvittavat työkalut

- A. Vasara
- B. Sähköpora 8 mm:n terällä
- C. Kuusikoivolavin H4
- D. Kaapelointityökalut
- E. Litteä ruuvimeisseli 6 mm
- F. Iskuväänin

### Mukana toimitettavat osat

- G. Pulttienkuriit
- H. Kuusiomutterit
- I. Seinäkiinnikkeet
- J. Ruuvit
- K. Avaimet
- L. Vahvistukset

## HU Szerszámok és rögzítő alkatrészek

### Szükséges szerszámok

- A. Kalapács
- B. Elektromos fűrész, 8 mm-es fűrészárral
- C. H4 imbuszkulcs
- D. Kábelző szerszámok
- E. Lapos csavarhúzó, 6 mm
- F. Utvecsavarozó

### Mellékelt szerelési alkatrészek

- G. Falraakasztók
- H. Hatlapú anyák
- I. Fali titlik
- J. Csavarok
- K. Kulcsok
- L. Valsalok

## LV Instrumenti un stiprinājuma daļas

### Nepieciešamie instrumenti

- A. Amurs
- B. 8 mm diametra urbis
- C. Sešstūra atslēga H4
- D. Kabelu instalēšanas instrumenti
- E. Plakanais skrūvgrēzis 6 mm
- F. Trieciņa uzgrēzņa atslēga

### Iekļautās montāžas detaļas

- G. Skrūvju enkuri
- H. Sešstūra uzgrēzņi
- I. Sienas
- J. Skrūves
- K. Atslēgas
- L. Pastiprinājumi

## RO Unelte și piese de montare

### Unelte necesare

- A. Ciocan
- B. Burghiu, biti de 12 mm
- C. Cheie hexagonală H4
- D. Unelte de cablare
- E. Surubelnită plată 6 mm
- F. Pistol pneumatic

### Piese de montare incluse

- G. Suruburi de ancorare
- H. Fiule hexagonale
- I. Suruburi de ancorare
- J. Șuruburi
- K. Chei
- L. Suporturi

## UK Инструменти та деталі кріплення

### Необхідне обладнання

- A. Молоток
- B. Свердло, біти 12 мм
- C. Шестигранний ключ H4
- D. Інструменти для укладання кабелю
- E. Плоска викрутка 6 мм
- F. Ударний гайковерт

### Деталі кріплення в наборі

- G. Анкерні болти
- H. Шестигранні гайки
- I. Настінні анкери
- J. Гвинти
- K. Ключі
- L. Кріплення

## RU Инструменты и монтажные детали

### Необходимые инструменты

- A. Молоток
- B. Электродрель, сверла 8 мм
- C. Шестигранный ключ H4
- D. Инструменты для кабельной прокладки
- E. Плоская отвертка 6 мм
- F. Гайковерт

### Входящие в комплект монтажные детали

- G. Анкерные болты
- H. Шестигранные гайки
- I. Стеновые анкеры
- J. Винты
- K. Ключи
- L. Бандажная защита

## DE Werkzeuge und Befestigungsmaterial

### Erforderliche Werkzeuge

- A. Hammer
- B. Bohrmaschine, 12 mm Bits
- C. Inbusschlüssel H4
- D. Verdrähtungswerkzeuge
- E. Flachschräubendreher 6mm
- F. Schlagschrauber

### Inklusive Befestigungsmaterial

- G. Bolzenanker
- H. Sechskantmutter
- I. Unterlegscheiben
- J. Schrauben
- K. Schlüssel
- L. Verstärkungen

## NL Gereedschap en montageonderdelen

### Verstet gereedschap

- A. Hamer
- B. Elektrische boor, 12 mm bits
- C. Inbussleutel H4
- D. Bekabeling
- E. Platte schroevendraaier 6mm
- F. Slagmoersleutel

### Meegeleverde montageonderdelen

- G. Boutverankeringen
- H. Zeskantmoeren
- I. Sluiteringen
- J. Schroeven
- K. Sleutels
- L. Verstevingen

## PT Ferramentas e peças de montagem

### Ferramentas necessárias

- A. Martelo
- B. Berbequim elétrico, brocas 12 mm
- C. Chave Allen H4
- D. Ferramentas de cablagem
- E. Chave de fendas plana 6mm
- F. Chave de impacto

### Peças de montagem incluídas

- G. Parafusos de ancoragem
- H. Porcas hexagonais
- I. Anilhas
- J. Parafusos
- K. Chaves
- L. Reforços

## SV Verktyg och monteringsdelar

### Nödvändiga verktyg

- A. Kladivo
- B. Elborrmaskin, 12 mm bits
- C. Insexnyckel H4
- D. Kabelverktyg
- E. Platt skruvmejsel 6mm
- F. Mutterdragare

### Medföljande monteringsdelar

- G. Ankarbultar
- H. Sexkantmuttrar
- I. Brickor
- J. Skruvar
- K. Nycklar
- L. Förstärkningar

## CS Alati i dijelovi za montažu

### Potrebne nástroje

- A. Kladivo
- B. Elektrická vrtačka, bity 8 mm
- C. Imbusový klič H4
- D. Nástroje na kabely
- E. Plochy šroubovák 6 mm
- F. Rázový utahovák

### Dodávané montážní díly

- G. Kotvení šrouby
- H. Šesthranné matice
- I. Hmoždinky
- J. Šrouby
- K. Klíče
- L. Výtzuhy

## ET Tööriistad ja kiinnitusdetailid

### Vajalikud tööriistad

- A. Kladivo
- B. Elektrická vrtačka, bity 8 mm
- C. Kuusikantvõti H4
- D. Kaabeldustööriistad
- E. Lapi kruvimees 6 mm
- F. Löökvõti

### Komplektis olevad paigaldusosad

- G. Ankrupildid
- H. Kuusikantmutterid
- I. Tüübid
- J. Kruvid
- K. Võtmed
- L. Tugevdused

## EL Εργαλεία και εξαρτήματα στερέωσης

### Απαιτούμενα εργαλεία

- A. Σφυρί
- B. Ηλεκτρικό τριπανάκι 8 mm
- C. Κλειδί Άλλεν H4
- D. Εργαλεία καλωδίων
- E. Επίπεδο κατασπίρτι 6mm
- F. Κλειδί προκρούσης

### Μεγόμενα μοντεριστικά

- G. Αγκυρώσεις τσιπών
- H. Εξαγωνικά παξιμαδιά
- I. Ούρα
- J. Βίδες
- K. Κλειδιά
- L. Ενισχυτές

## IS Verkfærni og festihlutir

### Nauðsynleg verkfæri

- A. Hámar
- B. Rafmagnsborvél með 8 mm bor
- C. Allen lykill H4
- D. Rafagnaverkfæri
- E. Venjulegt 6 mm skruvárn
- F. Rafknúinn skiptilykill

### Innfaldir ísetningarhlutir

- G. Boltfestingar
- H. Sexkantfær
- I. Hælboltar
- J. Skrúfur
- K. Lyklar
- L. Styrkingar

## PL Narzędzia i części montażowe

### Wymagane narzędzia

- A. Młotek
- B. Wiertarka z wiertłem 8 mm
- C. Klucz imbusowy H4
- D. Narzędzia do kabli
- E. Śrubokręt płaski 6 mm
- F. Klucz udarowy

### Części montażowe w zestawie

- G. Kolki rozporowe
- H. Nakrętki sześciokątne
- I. Kolki rozporowe
- J. Wkręty
- K. Klucze
- L. Wzmocnienia

## SK Nástroje a montážne diely

### Požadované nástroje

- A. Młotek
- B. Električná vrtačka s 8 mm bitmi
- C. Imbusový kľúč H4
- D. Nástroje na kabeľ
- E. Plochy skrutkovač 6 mm
- F. Rázový utahovák

### Pribalené montážne príslušenstvo

- G. Kotvy skrutiek
- H. Šesthranné matice
- I. Nastenné kotvy
- J. Skrutky
- K. Kľúče
- L. Zosilnenia

## HE הבכרה יקלחו מילכ

### חלקי התקנה כלולים

- A. פטיש
- B. מקדח חשמלי 8 מ"מ
- C. מפתח א"ן H4
- D. ברזם בקוטר
- E. מברג שטוח 6 מ"מ
- F. מפתח אפקט חשמלי

### כלים נדרשים

- A. פטיש
- B. מקדח חשמלי 8 מ"מ
- C. מפתח א"ן H4
- D. ברזם בקוטר
- E. מברג שטוח 6 מ"מ
- F. מפתח אפקט חשמלי



# Notes

## ES Notas

1. For dual installation of Onyx, two installation kits are included in the package.

*Para la instalación Dual de Onyx, el paquete incluye dos kits de instalación.*

2. Rubber grommets and cabling tools are not included in the installation kit and should be purchased by the customer.

*Los pasacables de goma y las herramientas de cableado no están incluidas en el kit de instalación y deben ser adquiridas por el cliente.*

## FR Remarques

1. Dans le cas de l'installation double d'Onyx, deux kits d'installation sont inclus dans le colis.
2. Les œillets en caoutchouc et les outils de câblage ne sont pas inclus dans le kit d'installation et doivent être achetés par le client.

## IT Note

1. Per l'installazione di Onyx a caricatore doppio, la confezione include due kit di installazione.
2. Le guarnizioni in gomma e gli utensili di cablaggio non sono inclusi nel kit di installazione e devono essere acquistati dal cliente.

## NO Merknader

1. For dobbel installasjon av Onyx er to monteringssett inkludert i pakken.
2. Gummistopper og kabling er ikke inkludert i installasjonssettet og skal kjøpes av kunden.

## CA Notes

1. Per a la instal·lació Onyx doble, s'inclouen dos kits d'instal·lació al paquet.
2. Les pinces de goma i les eines de cablejat no estan incloses al kit d'instal·lació i el client les ha d'adquirir.

## DA Bemærkninger

1. Til dobbelt installation af Onyx er to installationsæt inkluderet i pakken.
2. Du kan købe en regnbeskyttelsesplade som separat tilbehør, hvis du planlægger at installere Onyx-foden udenfor. Ved dobbelt installation, skal du bruge to regnbeskyttelsesplader.

## FI Huomautuksia

1. Kaksois-Onyx-asennuksessa pakkaukseen sisältyy kaksi asennussarjaa.
2. Voit ostaa sadesuojalevyn erillisenä lisävarusteena, jos aiot asentaa Onyx-jalustan ulos. Kaksoisasennukseen tarvitaan kaksi sadesuojalevyä.

## HU Megjegyzés

1. Az Onyx kettős telepítéséhez két telepítőkészlet található a csomagban.
2. Külön kiegészítőként megvásárolhatja az esővédő lemezt, ha az Onyx-oszlop szabadban történő telepítését tervezi. Kettős telepítéshez két esővédő lemez szükséges.

## LV Piezīmes

1. Divu lādētāju instalācijas Onyx komplektācijā tiek iekļauti divi instalācijas komplekti.
2. Ja plānojat uzstādīt Onyx piedēstālu ārpus telpām, Jūs varat iegādāties lietus aizsardzības plāksni kā papildu aprīkojumu. Dubultā Onyx uzstādīšanai būs nepieciešamas divas lietus aizsardzības plāksnes.

## RO Note

1. Pentru instalarea dublă a Onyx, sunt incluse două kituri de instalare în pachet.
2. Puteți achiziționa o placă de protecție împotriva ploii ca accesoriu separat dacă intenționați să instalați soclul Onyx în aer liber. Pentru instalarea dublă, vor fi necesare două plăci de protecție împotriva ploii.

## UK Примітки

1. У комплект подвійної установки Onyx входять два інсталяційні комплекти.
2. Якщо ви плануєте встановлювати стійку Onyx просто неба, ви можете придбати пластину для захисту від дощу як додаткове приладдя. Для подвійного встановлення необхідно мати дві пластини для захисту від дощу.

## RU Примечания

1. При установке двух зарядных устройств Onyx в комплект входят два набора для установки.
2. Вы можете приобрести плиту для защиты от дождя в качестве отдельного приспособления, если планируете установить опорную стойку Onyx на открытом воздухе. Для установки двух зарядных устройств потребуются две плиты для защиты от дождя.

## DE Notizen

1. Für die duale Installation der Onyx sind zwei Installationskits im Paket enthalten.
2. Gummistützen und Verdrahtungswerkzeuge sind nicht im Installationsatz enthalten und sollten von den Kunden selbst gekauft werden.

## NL Opmerkingen

1. Voor de dubbele installatie van Onyx zijn twee installatiekits in het pakket opgenomen.
2. Rubberen afdichtingen en bekabeling zijn niet opgenomen in de installatiekit en moeten door de klant worden aangeschaft.

## PT Notas

1. Para a instalação da Onyx Dupla, são incluídos no pacote dois kits de instalação.
2. Os anéis isolantes de borracha e as ferramentas de cablagem não estão incluídas no kit de instalação e devem ser compradas pelo cliente.

## SV Anmärkningar

1. På Onyx för dubbel installation medföljer två installationskit i förpackningen.
2. Gummigenomföringar och kabelverktyg ingår inte i installationskitet och måste anskaffas av kunden.

## CS Poznámky

1. V případě dvojité instalace podstavce Onyx se v balení nachází dvě montážní sady.
2. Máte-li v plánu naistalovat podstavec Onyx venku, můžete si jako samostatné příslušenství zakoupit desku pro ochranu před deštěm. V případě dvojité instalace budou zapotřebí dvě desky pro ochranu před deštěm.

## ET Märkus

1. Kahe Onyx-seadme paigaldamise korral kuulub samasse paketti kaks paigalduskomplekti.
2. Onyxi statiivi õue paigaldamisel saate lisavarustusena osta vihmakaitseplaadi. Kaksi paigalduseks on vaja kahte vihmakaitseplaati.

## EL Σημειώσεις

1. Για διπλή εγκατάσταση του Onyx, περιλαμβάνονται δύο kit εγκατάστασης στη συσκευασία.
2. Μπορείτε να αγοράσετε μια πλάκα προστασίας από τη βροχή ως ξεχωριστό αξεσουάρ εάν σκοπεύετε να εγκαταστήσετε τη στήλη Onyx σε εξωτερικό χώρο. Για διπλή εγκατάσταση, απαιτούνται δύο πλάκες προστασίας από τη βροχή.

## IS Athugasemdir

1. Ef um tvöfalda uppsetningu á Onyx er að ræða, fylgja tvö uppsetningarsett pakknumum.
2. Hægt er að kaupa regnvarnarplötu sem sérstakan aukabúnað ef þú ætlar að setja Onyx-stallinn upp utandyra. Þörf er á tveimur regnvarnarplötum fyrir tvöfalda uppsetningu.

## PL Uwagi

1. W przypadku podwójnej instalacji na słupku Onyx należy użyć dwóch dostarczonych zestawów montażowych.
2. Płyte chroniącą przed deszczem można zakupić jako dodatkowe akcesorium, jeśli planowany jest montaż słupka Onyx na zewnątrz. Do podwójnej instalacji potrzebne będą dwie płyty chroniące przed deszczem.

## SK Poznámky

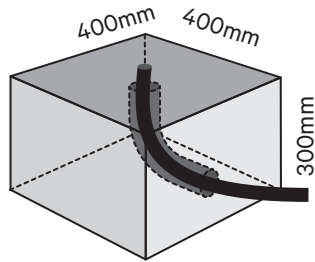
1. Pre duálnu inštaláciu Onyx sú súčasťou balenia dve inštalčné súpravy.
2. Ak plánujete inštaláciu podstavca Onyx vonku, môžete si kúpiť dosku na ochranu proti dažďu ako samostatné príslušenstvo. Pri duálnej inštalácii sú potrebné dve ochranné dosky proti dažďu.

## HE הערות

1. להתקנה כפולה של Onyx, יש צורך בלוח בתאם מסמן מסוף.
2. לצורך התקנת חושב Onyx בחוץ, ניתן לרכוש בנפרד לוח הגנה מגשם. להתקנה כפולה, נדרשים שני לוחות הגנה מגשם.

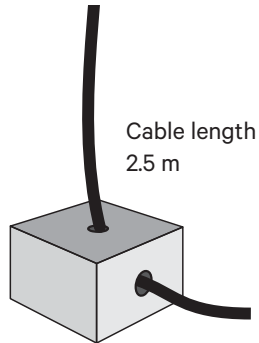
# 1 - Mounting Base

## ES 1 - Base de montaje



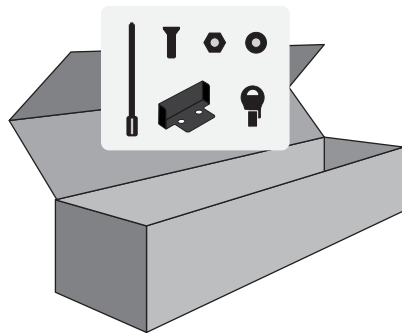
- A.** Create a concrete foundation with an empty conduit and lay all the cables in the center of the foundation.

*Construye una base de hormigón con un conducto vacío y coloca todos los cables en el centro de la base.*



- B.** Ensure the cables have appropriate excess length for the remaining installation.

*Asegúrate de que los cables tengan el exceso de longitud adecuado para facilitar la instalación.  
Longitud del cable 2.5 m*



- C.** Open the packaging and obtain the keys from the installation kit.

*Abre el embalaje y recoge las llaves del kit de instalación.*

## FR 1 - Base de montage

- A.** Fabrique une base en béton avec un conduit vide et pose tous les câbles au centre de la fondation.  
**B.** Assure-toi que les câbles ont une longueur excessive appropriée pour l'installation restante.  
Longueur de câble 2.5 m  
**C.** Ouvre le colis et prend les clés dans le kit d'installation.

## IT 1 - Base di montaggio

- A.** Creare una base in calcestruzzo con un condotto vuoto e disporre tutti i cavi al centro della base.  
**B.** Assicurarsi che la lunghezza dei cavi sia sufficiente per l'installazione rimanente. Lunghezza del cavo 2.5 m  
**C.** Aprire la confezione e recuperare le chiavi dal kit di installazione.

## NO 1 - Monteringssokkel

- A.** Lag et betongfundament med en tom kanal og legg alle kablene midt i fundamentet.  
**B.** Sørg for at kablene har passende lengde for den gjenværende installasjonen.  
Kabellengde 2.5 m  
**C.** Åpne emballasjen og hent nøklene fra installasjonssettet.

## CA 1 - Base de muntatge

- A.** Crea una base de formigó amb un conducte buit i posa tots els cables al centre de la base.  
**B.** Assegura't que els cables tenen un excés de longitud adequat per a la instal·lació restant. Longitud del cable 2.5 m  
**C.** Obre embalatge per obtenir les claus del kit d'instal·lació.

## DA 1 - Monteringsbase

- A.** Lav et betongfundament med en tom ledningsføring, og læg alle kablerne i midten af fundamentet.  
**B.** Sørg for, at kablerne har den korrekte ekstra længde til den resterende installation. Kabellængde 1,7 m.  
**C.** Åbn emballagen, og tag nøglerne fra installationssettet.

## FI 1 - Asennusjalusta

- A.** Valmistaa betoniperustus tyhjällä suojaputkella ja aseta kaikki kaapelit perustuksen keskele.  
**B.** Varmista, että kaapeleilla on sopivasti ylimääräistä pituutta jäljellä olevaa asennusta varten. Kaapelin pituus 1,7 m.  
**C.** Avaa pakkaus ja ota avaimet asennusarjasta.

## HU 1 - Szerelőalap

- A.** Hozzon létre egy beton alapot egy üres kábelcsatornával, és az összes kábelt fektesse az alapzat közepére.  
**B.** Gondoskodjon arról, hogy a kábelek elegendően hosszúak legyenek a telepítéshez. Kábelhossz: 1,7 m.  
**C.** Nyissa ki a csomagolást, és vegye ki a kulcsokat a telepítőkészletből.

## LV 1 - Uzstādīšanas pamatne

- A.** Izveidojiet betona pamatu ar dobu kanālu un ieguldiet visus kabelus pamata centrā.  
**B.** Nodrošiniet, ka kabeļiem ir piemērots rezerves garums pārējās uzstādīšanas veiksmai. Kabeļa garums 1,7 m.  
**C.** Atveriet iepakojumu un paņemiet atslēgas no uzstādīšanas komplekta.

## RO 1 - Bază de montare

- A.** Creați o fundație de beton cu o conductă goală și așezați toate cablurile în centrul fundației.  
**B.** Cablurile trebuie să aibă o lungime în exces adecvată pentru instalarea rămasă. Lungimea cablului 1,7 m.  
**C.** Deschideți pachetul și luați cheile din kitul de instalare.

## UK 1 - Монтажна плита

- A.** Зробить бетонний фундамент із кабелепроводом та укладіть усі кабелі в центрі фундаменту.  
**B.** Забезпечте, щоби кабелі мали відповідну залишкову довжину для використання під час решти встановлення. Довжина кабелю 1,7 м.  
**C.** Відкрийте упаковку інсталяційного комплексу і знайдіть ключі.

## RU 1 - Цокольная плита

- A.** Создайте бетонный фундамент с пустым кабелепроводом и проложите все кабели по центру фундамента.  
**B.** Убедитесь в том, что длина кабелей достаточна для оставшегося монтажа. Длина кабеля 1,7 м.  
**C.** Откройте коробку и достаньте ключи из набора для установки.

## DE 1 - Montagesockel

- A.** Erstelle ein Betonfundament mit einem Leerrohr und verlege alle Kabel in der Mitte des Fundaments.  
**B.** Stelle sicher, dass die Kabel über eine angemessene Überlänge für die verbleibende Installation verfügen. Kabellänge 2,5 m  
**C.** Öffne die Verpackung und entnehme die Schlüssel aus dem Installationskit.

## NL 1 - Montagebasis

- A.** Maak een betonnen basis met een lege elektriciteitsbuis en leg alle kabels in het midden van de fundering.  
**B.** Zorg ervoor dat de kabels voldoende lengte op overschot hebben voor de verdere installatie. Kabellengte 2,5 m  
**C.** Open de verpakking en haal de sleutels uit de installatiekit.

## PT 1 - Base de montagem

- A.** Cria uma fundação em betão com uma conduta vazia e coloca todos os cabos no centro da fundação.  
**B.** Certifica-te de que os cabos têm um comprimento em excesso adequado para a restante instalação.  
Comprimento do cabo 2,5 m  
**C.** Abre a embalagem e pega nas chaves do kit de instalação.

## SV 1 - Monteringsfot

- A.** Iordningställ ett betongfundament med en tom flexibel slang och dra alla kablar genom mitten av fundamentet.  
**B.** Se till att kablarna har lämplig längd för den följande installationen. Kabellängd 2,5 m  
**C.** Öppna förpackningen och ta ur nycklarna från installationssettsen.

## CS 1 - Montáž základny

- A.** Vytvořte betonové základy s prázdnou trubici a do středu základů umístěte všechny kabely.  
**B.** Ujistěte se, že kabely mají dostatečnou délku pro dokončení instalace. Délka kabelu 1,7 m.  
**C.** Otevřete balení a z montážní sady vydejte klíče.

## ET 1 - Paigaldusalus

- A.** Valmistage betoonist alus ja jätke selle sisemusse tühi kanal. Paige kõik kaablid aluse keskele.  
**B.** Veenduge, et kaablite ülejääva osa pikkus on piisav ülejäänud paigalduseks. Kaabli pikkus on 1,7 m.  
**C.** Avage pakend ja võtke võtmed paigalduskomplektist välja.

## EL 1 - Βάση στηρίξης

- A.** Κατασκευάστε μια θεμελίωση από σκυρόδεμα με κενό αγωγό και τοποθετήστε όλα τα καλώδια στο κέντρο της θεμελίωσης.  
**B.** Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια έχουν κατάλληλο πλεονάζον μήκος για την υπολοιπόμενη κατάσταση. Μήκος καλωδίου 1,7 m.  
**C.** Ανοίξτε τη συσκευασία και πάρτε τα κλειδιά από το κιτ εγκατάστασης.

## IS 1 - Festigrunnur

- A.** Búðu til steyptan grunn með tómu raflagnaróri og legguðu alla kaplanna í miðju grunnins.  
**B.** Tryggðu að kaplarnir séu með viðeigandi umframlegning fyrir þá uppsetningu sem eftir er.  
Lengd kapals: 1,7 m.  
**C.** Opnaðu umbúðirnar og sæktu lyklna í uppsetningarsettinu.

## PL 1 - Podstawa montażowa

- A.** Przygotować betonową podstawę z pustym kanałem i ułożyć w nim wszystkie przewody na środku podstawy.  
**B.** Zostawić dość dodatkowej długości przewodów, aby umożliwić dalszą instalację. Długość przewodu 1,7 m.  
**C.** Otworzyć opakowanie i wyjąć klucze z zestawu montażowego.

## SK 1 - Montážna základňa

- A.** Vytvorte betónový základ s prázdny m vedením a všetky káble položte do stredu základu.  
**B.** Zaisťte, aby káble mali dostatočnú nadmernú dĺžku pre zostávajúcu inštaláciu. Dĺžka kábla 1,7 m.  
**C.** Otvorte obal a vyberte kľúče z inštaláčnej súpravy.

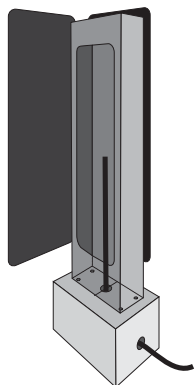
## HE

## התקנת בסיס ההתקנה

- A.** צור תשתית בטון עם תעלה ריקה והנח את כל הכבלים במרכז התשתית.  
**B.** ודא שכלכבלים יש אורך עודף מתאים לשאר ההתקנה.  
**C.** פתח את האריזון והוצא את המפתחות ממערכת ההתקנה.

# 2 - Drilling

## ES 2 - Perforación



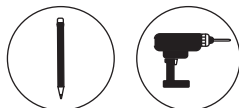
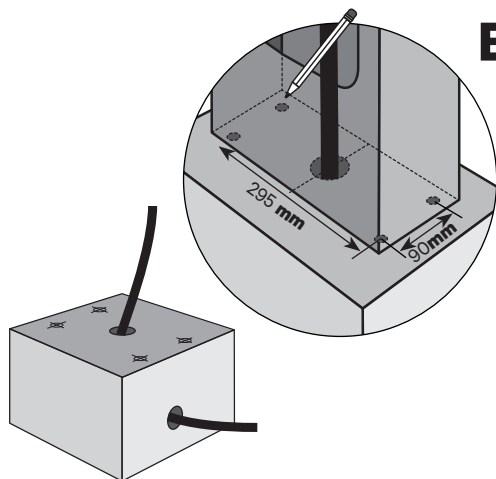
- A.** Open the front panel with the provided keys and position Onyx over the cables and mark the position for the boreholes.

*Abre el panel frontal con las llaves, posiciona el pedestal Onyx sobre los cables y marca la posición de los orificios.*



- B.** Remove the pedestal and drill four holes in the concrete with the following dimensions:

*Retira el pedestal y perfora cuatro orificios en el hormigón con las siguientes dimensiones:*



## FR 2 - Perçage

- A.** Ouvrez le panneau avant avec les clés fournies, positionnez le dispositif Onyx sur les câbles et marquez la position des trous de sonde.  
**B.** Retirez le socle et percez quatre trous dans le béton ayant les dimensions suivantes :

## IT 2 - Foratura

- A.** Aprire il pannello anteriore con le chiavi fornite, posizionare Onyx sui cavi e segnare i punti da forare.  
**B.** Rimuovere il piedistallo e realizzare quattro fori nel calcestruzzo delle seguenti dimensioni:

## NO 2 - Boring

- A.** Åpne frontpanelet med de medfølgende nøklene og posisjonere Onyx over kablene og merk posisjonen for borehullene.  
**B.** Fjern sokkelen og bor fire hull i betongen med følgende dimensjoner:

## CA 2 - Trepan

- A.** Obre el plafó frontal amb les claus proporcionades, posiciona l'Onyx sobre els cables i marca la posició dels forats.  
**B.** Retira el pedestal i fes quatre forats al formigó amb les dimensions següents:

## DA 2 - Boring

- A.** Åbn frontpanelet med de medfølgende nøgler, og placer Onyx over kablerne, og markér positionen for borehullerne.  
**B.** Fjern fodten og bor fire huller i betonen med følgende dimensioner:

## FI 2 - Poraus

- A.** Avaa etupaneeli anettuilla avaimilla ja sijoita Onyx johtojen päälle ja merkitse porausreitit.  
**B.** Poista alusta ja poraa neljä reikää betoniin noudattaen seuraavia mittoja:

## HU 2 - Fúrás

- A.** Nyissa ki az előlapot a mellékelt kulcsokkal, majd helyezze az Onyxot a kábelek fölé, és jelölje meg a furatok helyzetét.  
**B.** Távolítsa el az oszlopot, és fúrjon négy lyukat a betonba az alábbi méretekkkel.

## LV 2 - Urbšana

- A.** Ar komplektā iekļautajām atslēgām atveriet priekšējo paneli, novietojiet Onyx pāri kabeliem un atzīmējiet urbšanas atveru atrašanās vietas.  
**B.** Noņemiet pjedestālu un izurbiet betonā četras caurumus ar šādiem izmēriem:

## RO 2 - Perforare

- A.** Deschideți panoul frontal cu ajutorul cheilor furnizate și poziționați Onyx peste cabluri și marcați poziția pentru găurire.  
**B.** Îndepărtați soclul și efectuați patru găuri în beton cu următoarele dimensiuni:

## UK 2 - Сверління

- A.** Відкрийте передню панель за їхньою допомогою, розташуйте Onyx над кабелями та позначте місця для сверління.  
**B.** Зніміть підставку і просвердліть у бетоні чотири отвори таких розмірів:

## RU 2 - Сверление

- A.** Откройте переднюю панель с помощью ключей из комплекта, расположите Onyx над кабелями и отметьте положения отверстий для сверления.  
**B.** Снимите основание и просверлите в бетоне четыре отверстия следующего размера:

## DE 2 - Bohren

- A.** Öffne die Frontplatte mit den mitgelieferten Schlüsseln und positioniere die Onyx über den Kabeln und markiere die Position für die Bohrungen.  
**B.** Entferne die Säule und bohre vier Löcher mit folgenden Abmessungen in den Beton:

## NL 2 - Boren

- A.** Open het voorpaneel met de meegeleverde sleutels en plaats de Onyx over de kabels en markeer de positie voor de boorgaten.  
**B.** Verwijder het voetstuk en boor vier gaten in het beton met de volgende afmetingen:

## PT 2 - Perfuração

- A.** Abre o painel frontal com as chaves fornecidas e posiciona a Onyx sobre os cabos e marca a posição para os orifícios de perfuração.  
**B.** Retira a base e fura quatro orifícios no betão com as seguintes dimensões:

## SV 2 - Borrning

- A.** Öppna frontpanelen med de medföljande nycklar, placera Onyx över kablarna och markera borrhållens platser.  
**B.** Ta bort stolpen och borra fyra hål i betongen med följande mått:

## CS 2 - Vrtání

- A.** Pomocí dodaných klíčů otevřete přední panel, umístěte podstavec Onyx nad kabely a označte místa pro vyvrtání otvorů.  
**B.** Podstavec sundejte a do betonu vyvrtejte čtyři otvory o následujících rozměrech:

## ET 2 - Puurimine

- A.** Avage komplekti kuuluvate võtmetega esipaneel, asetage Onyx-seade kaablite kohale ja märkige puuraukude asukohad.  
**B.** Eemaldage statiiv ja puurige betooni neli järgmist mõõtmetega auku:

## EL 2 - Τρύπητες

- A.** Ανοίξτε το μπροστινό πλαίσιο με τα παρεχόμενα κλειδιά και τοποθετήστε το Onyx πάνω από τα καλώδια και σημειώστε τη θέση για τις γεωτρήσεις.  
**B.** Αφαιρέστε τη στήλη και ανοίξτε τέσσερις τρύπες στο σκυρόδεμα με τις ακόλουθες διαστάσεις:

## IS 2 - Borun

- A.** Opnaðu framhlíðina með lykklum sem fylgja og settu Onyx yfir snúrurnar og merktu staðsetninguna fyrir borgótin.  
**B.** Fjarlægðu stallinn og boraðu fjögur fót í steypuna sem eru í eftirfarandi málum:

## PL 2 - Wiercenie

- A.** Otwórzyc panel przedni dostarczonymi kluczami, ustawic slupek Onyx nad przewodami i zaznaczy miejsce do nawiercenia otworów.  
**B.** Usunąc slupek i nawiercic w betonie cztery otwory o wymiarach:

## SK 2 - Vrtanie

- A.** Otvorte predný panel pomocou dodaných kľúčov a umiestnite Onyx ponad káble a označte polohu navŕtaných otvorov.  
**B.** Odstráňte podstavec a do betónu vyvrťajte štyri otvory s nasledujúcimi rozmermi:

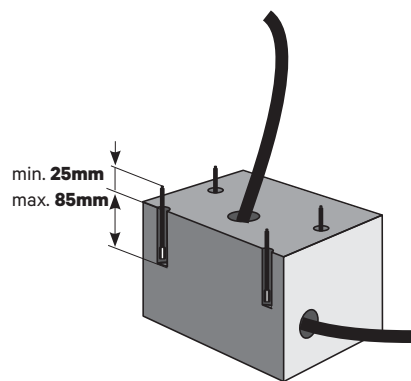
## HE

## הקדמה - 2

- A.** פתח את הלוח הקדמי בעזרת המפתחות המצורפים, מקם את Onyx מעל הכבלים וסמן את המיקום עבור חורי הקידוח.  
**B.** הסר את הוושבת וקדח ארבעה חורים בבטון בממדים הבאים:

# 2 - Drilling

## ES 2 - Perforación

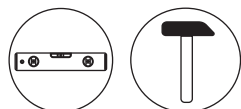
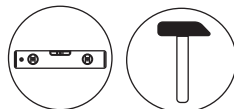


**C.** Remove the nuts and washers from the anchor bolts.

Insert the anchors in the drilled holes making sure they are leveled. Secure them by using a hammer.

*Retira las tuercas y arandelas de los pernos de anclaje.*

*Inserta los anclajes en los orificios asegurándote de que quedan a nivel. Asegúralos firmemente con un martillo.*



## FR 2 - Perçage

**C.** Retire les écrous et les rondelles des boulons d'ancrage. Insère les ancrages dans les trous percés en vous assurant qu'ils sont affleurants. Fixe-les à l'aide d'un marteau.

## IT 2 - Foratura

**C.** Rimuovere i dadi e le rondelle dai bulloni di ancoraggio. Inserire i bulloni di ancoraggio nei fori praticati, assicurandosi che siano livellati. Fissarli con un martello.

## NO 2 - Boring

**C.** Fjern mutrene og skivene fra ankerboltene. Sett inn ankre i de boredde hullene og sørg for at de er i vater. Sikre dem etterpå med en hammer.

## CA 2 - Trepant

**C.** Enretira les femelles i les juntures dels cargols d'ancoratge. Inserix els ancoratges als forats assegurant-te que estan anivellats. Assegura'ls utilitzant un martell.

## DA 2 - Boring

**C.** Fjern bolte og skiver fra boltdivlerne. Indsæt skruedyvlerne i de borede huller, og sørg for, at de er vandret. Fastgør dem ved hjælp af en hammer.

## FI 2 - Poraus

**C.** Irrota mutterit ja tiivistysrenkaat ankkuripulteista. Aseta ankurit porattuihin reikiin ja varmista että ne ovat samassa tasossa. Kiinnitä ne käyttämällä vasaraa.

## HU 2 - Fúrás

**C.** Távolítsa el az anyákat és az alátéteket a horgonycsavarokról. Helyezze be a horgonycsavarokat a kifúrt lyukakba, ügyelve arra, hogy egy szintben legyenek. Rögzítse őket kalapács segítségével.

## LV 2 - Urbšana

**C.** Noskrūvējiet no enkurskrūvēm uzgriežņus un nonemiet paplāksnes. Izurbtajos caurumos ievietojiet enkurskrūves, pārļiecinoties, ka tās ir nolīmeņotas. Nostipriniet tās, izmantojot āmuru.

## RO 2 - Perforare

**C.** Scoateți piulițele și șaibele din șuruburile de ancorare. Introduceți ancorele în orificiile găurite asigurându-vă că sunt nivelate. Fixați-le folosind un ciocan.

## UK 2 - Свердління

**C.** Зніміть гайки та шайби з анкерних болтів. Вставте анкери в просверлені отвори, переконавшись, що вони вирівняні. Закріпіть їх за допомогою молотка.

## RU 2 - Монтаж

**C.** Снять гайки и шайбы с анкерных болтов. Установить анкеры в просверленные отверстия, предварительно выровняв их. Вбить их молотком.

## DE 2 - Bohren

**C.** Entferne die Muttern und Unterlegscheiben von den Ankerbolzen. Setze die Anker in die Bohrlöcher ein und stelle sicher, dass sie nivelliert sind. Sicher sie mit einem Hammer.

## NL 2 - Boren

**C.** Verwijder de moeren en sluitringen van de ankerbouten. Plaats de ankers in de geboorde gaten en zorg ervoor dat ze waterpas zijn. Zet ze vast door middel van een hamer.

## PT 2 - Perfuração

**C.** Retira as porcas e as anilhas dos parafusos de ancoragem. Insere as ancoragens na perfuração garantindo que estão niveladas. Fixa-os utilizando um martelo.

## SV 2 - Borrning

**C.** Ta bort muttrar och brickor från ankarbultarna. Sätt i ankarbultarna i de borrade hålen och kontrollera de är avvägda horisontellt. Slå i dem med en hammare.

## CS 2 - Vrtání

**C.** Z kotevnic šroubů sejměte podložky a matice. Do vyvrtaných otvorů vložte kotevní šrouby a ujistěte se, že jsou v rovině. Zajistěte je pomocí kladiva.

## ET 2 - Puurimine

**C.** Eemaldage ankrupoltide mutrid ja seibid. Pange ankrud puuritud aukudesse, veendudes, et need jäävad ühetasaselt. Kinnitage need haamri abil.

## EL 2 - Τρύπες

**C.** Αφαιρέστε τα παξιμάδια και τις ροδέλες από τους πείρους αγκύρωσης. Εισάγετε τις αγκυρώσεις στις ανοιγμένες τρύπες, εξασφαλίζοντας ότι βρισκονται στο ίδιο επίπεδο. Στερεώστε τις χρησιμοποιώντας σφυρί.

## IS 2 - Borun

**C.** Taktu rær og skinnur af festboltunum. Settu festingar í boruðu götin og tryggðu að þær séu láréttar. Festu þær með því að nota hamar.

## PL 2 - Wiercenie

**C.** Zdjąć nakrętki i podkładki ze śrub kotwiących. Włożyć kotwy do nawierconych otworów, upewniając się, że są wyzoziomowane. Ustalić kotwy za pomocą młotka.

## SK 2 - Vŕtanie

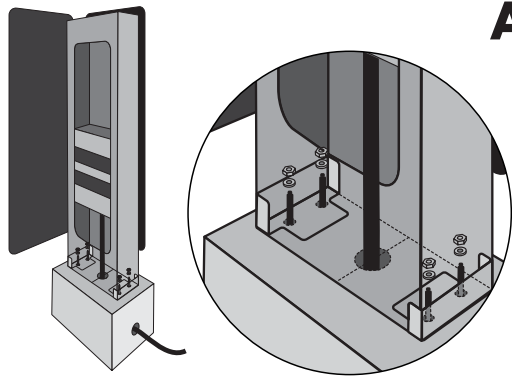
**C.** Odstráňte matice a podložky z kotviacich skrutiek. Vložte kotvy do vyvrtaných otvorov a dbajte na to, aby boli vyrovnané. Zaisťte ich pomocou kladiva.

## HE 2 - התקנה

**C.** הסר את האומים והדיסקיות מבורגי העוגן. הכנס את העוגנים בחורי הקידוח, ודא שהם מיושרים. קבע אותם למקומם בעזרת פטיש.

# 3 - Mounting

## ES 3 - Montaje



**A.** Insert the reinforcement brackets at the bottom of Onyx. Draw the power supply cable through the center of Onyx and insert the four corners in the anchors.

**Tighten the INDEX screws up to 34 Nm for Masonry and 54Nm for concrete.**

*Inserta los soportes de refuerzo en la parte inferior del pedestal Onyx. Pasa el cable de alimentación por el centro del pedestal Onyx e inserta los cuatro ángulos en los anclajes.*

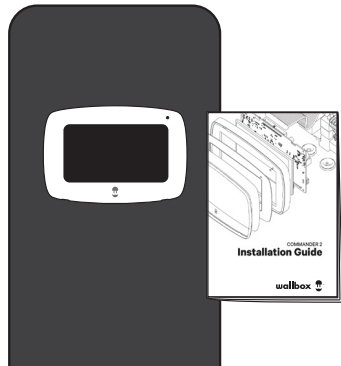
**Aprieta los tornillos hasta 34 Nm para mampostería y 54 Nm para hormigón.**

**B.** Install the charger(s) according its installation manual.

**For Dual installation, place one charger at the back panel and the other on the front glass pane.**

*Instala los cargadores según lo indicado en su correspondiente manual de instalación.*

**Para instalación Dual, coloca un cargador en el panel posterior y el otro en el panel delantero de vidrio.**



## FR 3 - Montage

- Insère les supports de renfort dans la partie inférieure d'Onyx. Passe le câble d'alimentation au centre d'Onyx et insère les quatre coins dans les ancrages. Serre les vis INDEX jusqu'à 34 Nm pour la maçonnerie et 54Nm pour le béton.
- Installe le(s) chargeur(s) conformément au manuel d'installation. Dans le cas d'une installation double, place un chargeur sur le panneau arrière et l'autre sur le panneau avant en verre.

## IT 3 - Montaggio

- Inserire le staffe di rinforzo nella parte inferiore di Onyx. Estrarre il cavo di alimentazione dal centro di Onyx e inserire i quattro angoli negli ancoraggi. Stringere le viti INDEX fino a 34 Nm per muratura e 54 Nm per calcestruzzo.
- Installare i caricatori seguendo il relativo manuale di installazione. Per l'installazione a doppio caricatore, posizionare un caricatore sul pannello posteriore e l'altro sul pannello frontale in vetro.

## NO 3 - Montering

- Sett inn forsterkningsbrakettene nederst på Onyx. Trekk strømforsyningskabelen gjennom midten av Onyx og sett de fire hjørnene i ankrerne. Stram til indeksskruene opp til 34 Nm for murverk og 54Nm for betong.
- Installer laderen(e) i henhold til installasjonshåndboken. For dobbel installasjon, plasser en lader på bakpanelet og den andre på frontpanelet.

## CA 3 - Montatge

- Insereix els suports de reforç a la part inferior d'Onyx. Extreu el cable d'alimentació a través del centre d'Onyx i insereix les quatre cantonades als ancoratges. Estreny els cargols INDEX fins a 34 Nm per a maçoneria i 54 Nm per a formigó.
- Instal·la el(s) carregador(s) segons el manual d'instal·lació. Per a la instal·lació doble, col·loca un carregador al tauler posterior i l'altre al panell de vidre frontal.

## DA 3 - Montering

- Indsæt forstærkningsbeslagene i bunden af Onyx. Træk strømforsyningskablet gennem midten af Onyx, og indsæt de fire hjørner i skruedylerne. Stram INDEX-skrueene op til 34 Nm til murværk og 54 Nm til beton.
- Installer oplader(e) i henhold til dens installationsvejledning. Ved dobbelt installation skal du placere en oplader på bagpanelet og den anden på glaspanelet foran.

## FI 3 - Kiinnitys

- Aseta vahvistuskannattimet Onyxin pohjalle. Vedä virtajohto Onyxin keskustan läpi ja asenna ankkureiden neljä kulmaa. Kiristä INDEX-ruuvi enintään 34 Nm muurausrakenteelle ja 54 Nm betonille.
- Asenna laturi asennusoppaan ohjeiden mukaisesti. Kaksoasennuksessa sijoita yksi laturi takapaneeliin ja toinen edessä olevaan lasipaneeliin.

## HU 3 - Felszerelés

- Helyezze be a vasalatkát az Onyx aljába. Húzza át a tápkábelt az Onyx közepén, és illesse rá a négy sarkát a horgonycsavarokra. Húzza meg az INDEX csavarokat (rugós nyomócsavarokat) legfeljebb 34 Nm-ig a téglánál és 54 Nm-ig a betonnál.
- Teljesítse a töltő(ek) a telepítési kézikönyvnek megfelelően. Kettős telepítéshez helyezze az egyik töltőt a hátsó panelre, a másikat pedig az üveg előlapra.

## LV 3 - Uzstādīšana

- Levietojiet Onyx lejaelā daļā pastiprinājuma kronšteinus. Izveriet energoapgādes kabeli caur Onyx centru un novietojiet četrus stūrus uz enkurskrūvēm. Pievelciet norādītās skrūves līdz 60 Nm, 34 Nm mūrīm un 54 Nm betonam.
- Uzstādiet lādētāju(-us) saskaņā ar norādēm to uzstādīšanas rokasgrāmatā. Divu lādētāju uzstādīšanai, uzstādiet vienu lādētāju pie aizmugurējā paneļa un otru lādētāju pie priekšējā stikla paneļa.

## RO 3 - Montare

- Introduceți suporturile în partea inferioară a Onyx. Trageți cablul de alimentare prin partea centrală a Onyx și introduceți cele patru colțuri în ancore. Strângeți suruburile INDEX până la 34 Nm pentru zidărie și 54 Nm pentru beton.
- Instalați încărcătorul / încărcătoarele conform mențiunilor din manualul de instalare. Pentru instalarea dublă, poziționați un încărcător pe panoul din spate, iar pe celălalt pe panoul frontal din sticlă.

## UK 3 - Монтаж

- Вставьте арматурні кронштейни в нижню частину Onyx. Просуньте кабель живлення через центр Onyx і вставте чотири кути в анкери. Затягніть гвинти INDEX із моментом 34 Nm для кладки та 54 Nm для бетону.
- Установіть зарядний(-і) пристрій(-и) відповідно до посібника з установки. Для подвійного встановлення розмістіть один зарядний пристрій на задній панелі, а інший – на передній скляній панелі.

## RU 3 - Монтаж

- Установите усилительные кронштейны в нижнюю часть Onyx. Протяните кабель электропитания через центр Onyx и установите четыре угла в анкеры. Затяните винты INDEX до момента затяжки 34 Nm для кирпичной кладки и 54 Nm для бетона.
- Установите зарядное (-ые) устройство (-а) в соответствии с руководством по установке. При монтаже двух зарядных устройств разместите одно из них на задней панели, а другое – на передней стеклянной панели.

## DE 3 - Montage

- Setze die Verstärkungsbügel an der Unterseite der Onyx ein. Ziehe das Stromversorgungs-kabel durch die Mitte der Onyx und führe die vier Ecken in die Anker ein. Ziehen Sie die INDEX-Schrauben mit 34 Nm für Mauerwerk und 54 Nm für Beton an.
- Installiere das/die Ladegerät(e) entsprechend der Installationsanleitung. Für eine duale Installation, wird ein Ladegerät an der Rückseite und das andere an der Vorderseite des Glaspanels angebracht.

## NL 3 - Montage

- Breng de verstevigingsbeugels aan de onderkant van de Onyx aan. Trek de voedingskabel door het midden van Onyx en plaats de vier hoeken op de ankers. Draai de INDEX-schroeven aan tot 34 Nm voor metselwerk en 54 Nm voor beton.
- Installeer de lader(s) volgens de installatiehandleiding. Voor dubbele installatie, plaats één lader op het achterpaneel en de andere op het glazen voorpaneel.

## PT 3 - Montagem

- Insera os suportes de reforço no fundo da Onyx. Puxa o cabo de alimentação através do centro da Onyx e insere os quatro cantos nas ancoragens. Aperta os parafusos do INDEX até 34 Nm para alvenaria e 54 Nm para concreto.
- Instala o(s) carregador(es) de acordo com o manual de instalação. Para instalação da Dupla, coloca um carregador no painel traseiro e o outro no painel de vidro dianteiro.

## SV 3 - Montering

- För in förstärkningsfästena på botten av Onyx. Dra in strömkabeln genom mitten av Onyx och fäst i de fyra ankarbultarna. Dra åt INDEX-skruvarna till 34 Nm za zidarstom och 54 Nm za betom.
- Installera laddaren/laddarna enligt tillhörande installationshandbok. För dubbel installation, placera en laddare på den bakre panelen och den andra på den främre glaspanelen.

## CS 3 - Montáž

- Do spodní části podstavce Onyx vložte vztupy. Středem podstavce Onyx protáhnete napájecí kabel a všechy čtyři rohy podstavce nasadíte na kotevni šrouby. Šrouby INDEX utáhněte krouticím momentem 34 Nm pro zdivo a 54 Nm pro beton.
- Nabíječku (nabíječky) nainstalujte podle instalační příručky. V případě dvojité instalace umístěte jednu nabíječku na zadní panel a druhou na přední skleněný panel.

## ET 3 - Paigaldamine

- Sisestage Onyx-seadme põhjale tugevduskambrit. Tõmmake toitekaabel läbi Onyx seadme keskosa ja sisestage neli nurka ankrusse. Pingutage INDEX-kruvisid kuni 34 Nm müüriselle ja 54 Nm betooni puhul.
- Paigaldage laadija(d) vastavalt paigaldusjuhendis toodud juhisteile. Kahe seadmega paigalduse korral asetage üks laadija tagapaneelile ja teine esmiselle klaaspaneelile.

## EL 3 - Στερέωση

- Εισάγετε τους βαρύντες ενισχύσης στο κάτω μέρος του Onyx. Τραβήξτε το καλώδιο διανομή ρεύματος μέσα από το κέντρο του Onyx και εισάγετε τις τεσσάρους γωνίες στις ανκυρώσεις. Σφίξτε τις βίδες INDEX έως τα 34 Nm για τσιμεντοκία και 54Nm για σκυρόδεμα.
- Αποθετήστε τον/τους φορτιστή(ς) σύμφωνα με το σχετικό εγκατάστασης. Για διπλή εγκατάσταση, τοποθετήστε τον ένα φορτιστή στο πίσω πλαίσιο και τον άλλο στο μπροστινό γυάλινο πλαίσιο.

## IS 3 - Festing

- Settu styrkingarfestar neðst í Onyx. Dragðu rafmagnsúrúna í gegnum miðju Onyx og settu hornin fígur í festingarnar. Hertu INDEX skrufurnar við allt að 34 Nm fyrir múrverk og 54Nm fyrir steypu.
- Komdu hleðslutækinu/tækjunum fyrir í samræmi við leiðbeiningarnar í uppsetningarhandbókinni. Ef um tvöfalda uppsetningu er að ræða skal setja eitt hleðslutæki við bakhlöðna og hitt við glerhlöðna að framan.

## PL 3 - Montaż

- Założyc uchwyty wzmacniające na dolną część słupka Onyx. Przeciągnąć przewód zasilający przez środek słupka Onyx i nałożyć cztery otwory narożne na kotwy. Dokręcić śruby mocujące INDEX momentem 34 Nm dla muru i 54 Nm dla betonu.
- Zamontować ładowarkę/ładowarki zgodnie z wytycznymi podanymi w instrukcji instalacji ładowarki. W przypadku podwójnej instalacji na słupku Onyx należy umieścić jedną z ładowarek na panelu tylnym, a drugą na szklanym panelu przednim.

## SK 3 - Montáž

- Vložte výstužné konzoly do spodnej časti Onyx. Pretiahnite napájací kábel strečom Onyx a zasunite štyri rohy do kotiev. Utiahnite skrutky INDEX až na 34 Nm pre murivo a 54 Nm pre betón.
- Nabíjačku nainštalujte podľa pokynov v instalačnej príručke. Pri dvojnej inštalácii umiestnite jednu nabíjačku na zadný panel a druhú na predný sklenený panel.

## HE

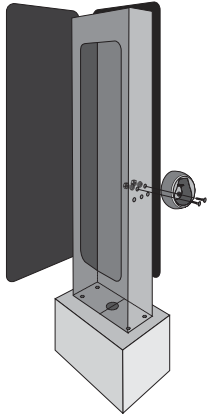
## התקנה - 3

- הכנס את הסמנים המרכיבים לחלק התחתון של תושבת ה-Onyx. העבר את כבל הכוח דרך מרכז ה-Onyx והכנס את ארבע פינותיו אל הנוגעים. ספק מומלץ דרך חברת Onyx להרכיב את ה-INDEX עד 34 ננומטר לניבוי-54 ננומטר לניבוי-54 (ניסיון-טסט).
- התקן את המסנן(ים) בהתאם למודרך ההתקנה. עבור התקנה כפולה, קמם מסנן אחד בלוח האחורי והאחר בלוח הזכוכית הקדמי.



# 3 - Mounting

## ES 3 - Montaje

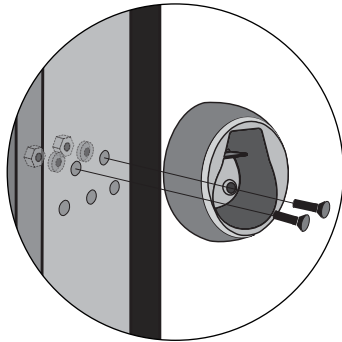


**C.** On the side panel, break the thin metal covering on the pre-punched screw holes needed for the plug holder.

**For Quasar secure the plug holder on the front glass panel.**

*Rompe los cierres metálicos delgados que tapan los orificios preperforados de los tornillos en el panel lateral para el soporte del enchufe.*

**Para modelos Quasar, fija el soporte del enchufe en el panel delantero de vidrio.**



All the installation manuals are available on:  
<https://support.wallbox.com>

Todos los manuales de instalación están disponibles en:  
<https://support.wallbox.com>



## FR 3 - Montage

C. Sur le panneau latéral, percez la fine protection métallique des trous de vis pré-perçés qui serviront au support de prise.  
**Dans le cas du dispositif Quasar, fixe le support de prise sur le panneau avant en verre.**  
Tous les manuels d'installation sont disponibles sur le site : <https://support.wallbox.com>

## IT 3 - Montaggio

C. Sul pannello laterale smonta il sottile coperchio metallico sui buchi per le viti preforati necessari per il porta spina.  
**Per Quasar: fissare il porta spina sul pannello anteriore in vetro.**  
Tutti i manuali di installazione sono disponibili su: <https://support.wallbox.com>

## NO 3 - Montering

C. På sidepanelet, bryt det tynne metallet som dekker de ferdige skruhullene som trengs for pluggholderen.  
**For Quasar fester du koblingsholderen på frontpanelet.**  
Alle installasjonshåndbøkene er tilgjengelige på: <https://support.wallbox.com>

## CA 3 - Muntatge

C. Al panell lateral, trenca la fina coberta metàl·lica als forats de cargol ja foradats necessaris per al suport de l'endoll.  
**Per Quasar, fixa el suport de l'endoll del panell de vidre frontal.**  
Tots els manuals d'instal·lació estan disponibles a: <https://support.wallbox.com>

## DA 3 - Montering

C. På sidepanelet knækkes det tynde metal, der dækker de forberede skruenhuller til stikholderen.  
**For Quasar skal du fastgøre stikholderen på frontpanelet.**  
Alle installationsvejledninger er tilgængelige på: <https://support.wallbox.com>

## FI 3 - Kiinnitys

C. Puhkaise sivupaneelin pistokepidikkeelle tehtyjen valmiiden ruuvien reikiin päältä oleva ohut metallikuori.  
**Kiinnitä Quasarin pistokepidike lasin etupaneeliin.**  
Kaikki asennusoppaat ovat saatavilla osoitteessa <https://support.wallbox.com>

## HU 3 - Felszerelés

C. Az oldalpanelen törje el a dugótartó számára szükséges, előre elkészített csavarnyílások vékony fém takaróelemét.  
**A Quasar számára rögzítse a dugótartót az előlő üveglapon.**  
Az összes telepítési kézikönyv elérhető itt: <https://support.wallbox.com>

## LV 3 - Uzstādīšana

C. Sānu paneli pārļauziet plāno metāla pārsegu uz iepriekš izurbtajiem skrūvju caurumiem, kuri nepieciešami spraudņa turēšanai.  
**Quasar piespīriniet kontaktdakšas turētāju uz priekšējā stikla panela.**  
Visas uzstādīšanas rokasgrāmatas ir pieejamas vietnē <https://support.wallbox.com>

## RO 3 - Montare

C. Pe panoul lateral, îndepărtați capacul subțire din metal de pe orificiile pre-găurite pentru șuruburi, necesar pentru suportul de fișă.  
**Pentru Quasar fixați suportul de priză de pe panoul din sticlă din față.**  
Toate manualele de instalare sunt disponibile pe: <https://support.wallbox.com>

## UK 3 - Монтаж

C. На бiчній панелi зняти тонке металеве покриття із попередньо пробитих отворiв для гвинтiв, необiдних для тримача вилок.  
**Для Quasar закрiпiть тримач штекера на переднiй скляній панелi.**  
Усі посiбники з установки доступнi за адресою: <https://support.wallbox.com>

## RU 3 - Монтаж

C. Сломайте тонкое металлическое покрытие на предварительно просверленных винтовых отверстиях на боковой панели, требуемых для штепсельного держателя.  
**Для Quasar закрепите держатель штекера на передней стеклянной панели.**  
Все руководства по монтажу доступны на сайте: <https://support.wallbox.com>

## DE 3 - Montage

C. Brich die dünne Metallverkleidung über den vorgestanzenen Schraubenlöchern auf der linken Seite der Platte auf, die für den Steckerhalter benötigt werden.  
**Befestige bei Quasar den Steckerhalter an dem Frontglaspanel.**  
Alle Installationshandbücher sind verfügbar unter: <https://support.wallbox.com>

## NL 3 - Montage

C. Breek aan de zijkant de dunne metalen afdekking van de voorgestante schroefgaten die nodig zijn voor de steckerhouder.  
**Maak de plughouder voor Quasar vast op het glaspaneel aan de voorkant.**  
Alle installatiehandleidingen zijn beschikbaar op: <https://support.wallbox.com>

## PT 3 - Montagem

C. No painel lateral, quebre a cobertura fina de metal que cobre os orificios pré-perfurados dos parafusos necessários para o suporte da ficha.  
**Fixa o suporte da ficha utilizando os parafusos sextavados. Para o Quasar, fixa o suporte da ficha no painel de vidro dianteiro.**  
Todos os manuais de instalação estão disponíveis em: <https://support.wallbox.com>

## SV 3 - Montering

C. På sidopanelen behöver du bryta av det tunna metallöverdraget på de förstansade skruvhölen som behövs för kontakthållaren.  
**För Quasar fäst kontakthållaren på den främre glaspanelen.**  
Alla installationshandböcker finns på: <https://support.wallbox.com>

## CS 3 - Montáž

C. Na bočním panelu prorážte tenký kovový kryt na predisovaných otvoroch pro šrouby potřebných pro držák zástrčky.  
**U Quasar zajistěte držák zástrčky na předním skleněném panelu**  
Všechny instalační příručky jsou dostupné na stránkách: <https://support.wallbox.com>

## ET 3 - Paigaldamine

C. Purusta külgpaneelil õhuke metallkate, mis on pistikuhoidja eelpuuritud kruviaukude kohal.  
**Quasari jaoks kinnitage pistikuhoidik klaasist esiküljele.**  
Kõik installaerimisjuhendid on saadaval aadressil <https://support.wallbox.com>

## EL 3 - Στερέωση

C. Στο πλαϊνό πλαίσιο, σπάστε το λεπτό μεταλλικό κάλυμμα στις τρύπες των ήδη διατρητών βιδών που απαιτούνται για την υποδοχή βύσματος.  
**Για το Quasar ασφαλίστε το στηρίγματος βύσματος στο μπροστινό τζάμι.**  
Όλα τα εγχειρίδια εγκατάστασης είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση: <https://support.wallbox.com>

## IS 3 - Festing

C. Rjúfið málmþynnuna á hliðinni þar sem skrufgötin eru á snúrhaldáranum.  
**Fyrir Quasar fests tappahaldarann á glerplötunni að framan.**  
Allar uppsetningarhandbækur eru til áækar á: <https://support.wallbox.com>

## PL 3 - Montaż

C. W panelu bocznym, przebić cienką metalową osłonę przykrywającą wykonane fabrycznie otwory na śruby mocujące uchwyty wtyczki.  
**W przypadku Quasar zamocuj uchwyty wtyczki na przednim panelu szklanym.**  
Wszystkie instrukcje montażu są dostępne na stronie: <https://support.wallbox.com>

## SK 3 - Montáž

C. Na bočnom paneli rozlomte tenký kovový kryt na vopred navŕtané diery pre skrutky potrebné na držiak zástrčky.  
**Pre Quasar zaisťte držiak zástrčky na prednom sklenenom paneli.**  
Všetky inštalčné príručky sú k dispozícii na: <https://support.wallbox.com>

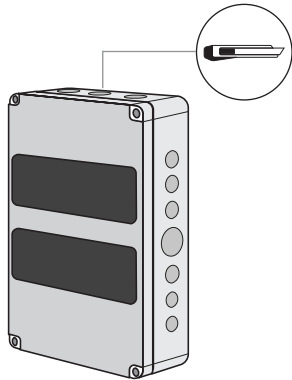
## HE התקנה - 3

C. בלוחית הצד, הרס את כיסוי המתכת דק מוחיי הרבנים שקנדוק מראש עבור מחזיק התקנה.  
**עבור Quasar אטום את מחזיק התקנה בלוח הזכוכית הקדמי**  
כל מדריכי ההתקנה זמינים בתוכנית: <https://support.wallbox.com>



# 4 - Electric Connections

## ES 4 - Conexiones eléctricas



- A.** Open the cover of the connection box. Remove the thin plastic cover on required number of cable ports. **\*Rubber grommet not included**

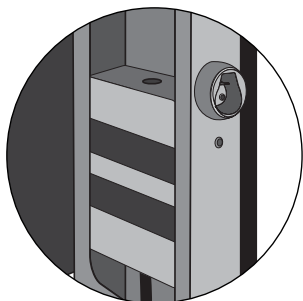
*Abre la tapa de la caja de conexiones. Retira las tapas de plástico según lo que requiera el cableado que vayas a utilizar.*

**\*Pasacables de goma no incluido.**



- B.** Insert the power cables through the bottom grommets. Make the connections for the relevant phase as shown on the following pages.

*Pasa el cable de alimentación a través de los pasacables inferiores. Realiza las conexiones pertinentes según las fases como se indica en las páginas siguientes.*



## FR 4 - Raccordements électriques

- A.** Ouvrez le couvercle de la boîte de raccordement. Retirez le couvercle en plastique mince du nombre de ports de câble requis. **\*Éillet en caoutchouc non inclus.**  
**B.** Insérez les câbles d'alimentation dans les câbles inférieurs. Effectuez les raccordements pour la phase pertinente comme indiqué aux pages suivantes.

## IT 4 - Collegamenti elettrici

- A.** Aprire il coperchio della scatola dei collegamenti. Rimuovere il sottile coperchio in plastica dal numero di porte richiesto. **\*Guarnizione in gomma non inclusa.**  
**B.** Inserire i cavi di alimentazione attraverso le guarnizioni inferiori. Effettuare i collegamenti con la fase corretta come mostrato nelle pagine seguenti.

## NO 4 - Elektriske koblinger

- A.** Åpne dekslet på koblingsboksen. Fjern det tynne plastdekslet på ønsket antall kabelporter. **\*Gummitetting ikke inkludert.**  
**B.** For strømkablene inn gjennom maljen. Gjør koblingene til relevant fase som vist på de følgende sidene.

## CA 4 - Connexions électriques

- A.** Obre la coberta de la caixa de connexió. Retira la coberta de plàstic prim del nombre necessari de ports del cable. **\*No s'inclou la malla de goma.**  
**B.** Insereix el cable d'alimentació a través de les volanderes del fons. Fes les connexions per la fase relevant, com es mostra a les pàgines següents.

## DA 4 - Elektriske forbindelser (tilbehør)

- A.** Åbn dækslet til forbindelsesboksen, og fjern det tynde plastdækslet på de nødvendige antal af kabelporte. **\*Gummiring er ikke inkluderet.**  
**B.** Sæt strømforsyningskablerne igennem de nederste ringe. Foretag forbindelserne til den relevante fase som vist på de følgende sider.

## FI 4 - Sähköliitännät (lisävaruste)

- A.** Avaa liitäntäkotelon kansi ja poista ohut muovisuojus tarvittavasta määrästä kaapeliportteja. **\*Kumminen läpiviintiväite ei säily toimitukseen.**  
**B.** Työnä virtajohtot pohjan läpiviintiväiteiden läpi. Tee liitokset vaihteittain noudattaen seuraavilla sivuilla annettuja ohjeita.

## HU 4 - Elektromos csatlakozások (tartozék)

- A.** Nyissa ki a csatlakozódoboz fedelét, és távolítsa el a vékony műanyag fedelet a szükséges számú kábelnyílásról. **\*A gumigyűrű nem tartozék.**  
**B.** Vezesse át a tápkábelt az alsó gyűrűkön. Csatlakoztassa a megfelelő fázist a következő oldalakon látható módon.

## LV 4 - Elektriskie savienojumi (papildaprīkojums)

- A.** Atveriet savienojumu kārbas vāku un noņemiet plāno plastikāta vāku no nepieciešamā kabelu pieslēgvietu skaita. **\*Gumijas stargpredzens nav iekļauts.**  
**B.** Ievietojiet energoapgādes kabeli caur apakšējiem stargpredzeniem. Izveidojiet attiecīgās fāzes savienojumus, kā parādīts nākamajās lappusēs.

## RO 4 - Conexiuni electrice (accesorii)

- A.** Deschideți capacul cutiei de conexiune și scoateți capacul subțire din plastic de pe numărul necesar de porturi pentru cabluri. **\*Manșonul de cauciuc nu este inclus.**  
**B.** Introduceți cablurile de alimentare prin manșonele inferioare. Realizați conexiunile pentru faza relevantă conform ilustrațiilor de pe paginile următoare.

## UK 4 - Электричні з'єднання (додаткове приладдя)

- A.** Відкрийте кришку розподільчої коробки та зніміть тонку пластикову кришку з відповідної кількості кабельних портів. **\*Гумова втулка не входить у комплект.**  
**B.** Просуньте кабель живлення крізь нижню втулку. Виконайте підключення для відповідної фази, як показано на наступних сторінках.

## RU 4 - Электрические соединения (вспомогательные)

- A.** Откройте крышку соединительной коробки и снимите тонкую пластиковую крышку на требуемом количестве кабельных портов. **\*Резиновая втулка не входит в комплект.**  
**B.** Проведите кабели питания через втулки в нижней части. Подключите соответствующую фазу, как показано на следующих страницах.

## DE 4 - Elektrische Verbindungen

- A.** Öffne die Abdeckung der Anschlussbox. Entferne die dünne Kunststoffabdeckung der erforderlichen Anzahl von Kabelanschlüssen. **\*Gummifülle nicht enthalten.**  
**B.** Führe die Stromversorgungs-kabel durch die Tüllen an der Unterseite. Stelle die Verbindungen für die betreffende Phase wie auf den folgenden Seiten dargestellt her.

## NL 4 - Elektrische verbindingen

- A.** Open de deksel van de aansluitdoos. Verwijder de dunne plastic hoes op het vereiste aantal kabelpoorten. **\*Rubberen afdichting niet inbegrepen.**  
**B.** Haal de voedingskabel door de afdichtingen onderaan. Maak de verbindingen voor de relevante fase zoals weergegeven op de volgende pagina's.

## PT 4 - Ligações elétricas

- A.** Abre a tampa da caixa de ligação. Retira a tampa de plástico fina no número necessário de portas do cabo. **\*Anel isolante de borracha não incluído.**  
**B.** Insere os cabos de alimentação através dos anéis isolantes de baixo. Faz as ligações para a fase relevante conforme demonstrado nas páginas seguintes.

## SV 4 - Elektriska anslutningar

- A.** Öppna luckan på anslutningsboxen. Ta bort det tunna plastöverdraget på önskat antal kabelportar. **\*Gummbussning ingår inte.**  
**B.** För in strömkablen genom de nedre bussningarna. Koppla in respektive fas enligt illustration på följande sidor.

## CS 4 - Elektrická spojení (příslušenství)

- A.** Otevřete kryt spojovací skříňky a odstraňte tenký plastový kryt na požadovaném počtu portů kabelů. **\*Gumová průchodka není součástí balení.**  
**B.** Napájecí kabely prostrčte spodními průchodkami. Proveďte připojení k příslušné fázi podle vyobrazení na následujících stranách.

## ET 4 - Elektrilised ühendused (lisaseade)

- A.** Avage ühenduskarbi kaas ja eemaldage õhuke plastkate vajalikul arvul kaabliportidest. **\*Kummit tihend ei kuulu komplekti.**  
**B.** Sisestage toitekabiid läbi alumiste tihendite. Looge vastava faasi ühendused, nagu on näidatud järgmistel lehtedel.

## EL 4 - Ηλεκτρικές συνδέσεις (εξυεσους και)

- A.** Ανοίξτε το κάλυμμα του κιβωτίου σύνδεσης και αφαιρέστε το λεπτό πλαστικό κάλυμμα στον απαιτούμενο αριθμό θυρών καλωδίων. **\*Δεν περιλαμβάνεται ο λαστινένιος δακτύλιος.**  
**B.** Εισάγετε τα καλώδια διανομής ρεύματος μέσα από τους κάτω δακτυλίους. Πραγματοποιήστε τις συνδέσεις για τη σχετική φάση όπως φαίνεται στις επόμενες σελίδες.

## IS 4 - Raftengi (aukubúnaður)

- A.** Opnaðu hlífina á tengikassanum og fjarlægðu bunnu plasthlífina á nauðsynlegum fjölda kapaltengja. **\*Gúmmikósni fylgir ekki.**  
**B.** Settu rafmagnskapla í gegnum botnkósana. Tengdu við viðeigandi fasa eins og sýnt er á eftirfarandi síðum.

## PL 4 - Przyłącza elektryczne (akcesoria)

- A.** Otwórz pokrywę skrzynki przyłączeniowej i zdejmij cienką osłonę plastikową z wymaganej liczby portów kablowych. **\*Gumowa przelotka nie jest dołączona do zestawu.**  
**B.** Przeprowadź przewody zasilające przez dolne przelotki. Wykonaj przyłącza odpowiedniej fazy zgodnie z instrukcją na kolejnych stronach.

## SK 4 - Elektrické pripojenie (príslušenstvo)

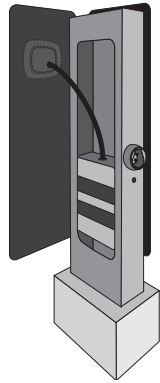
- A.** Otvorte kryt pripájacej skrinky a odstráňte tenký plastový kryt z požadovaného počtu káblových portov. **\*Gumová priechodka nie je súčasťou balenia.**  
**B.** Napájacie káble prestrčte cez otvor v spodných priechodkách. Vykonajte pripojenia pre príslušnú fázu tak, ako je to znázornené na nasledujúcich stranách.

## HE 4 - חיבורים חשמליים (אביזר)

- A.** פתח את המכסה של קופסת החיבור והוצא את כיסוי הפלסטיק דק מהמספר הנדרש של יציאות הכבלים. **\*קובץ גומי לא כולל.**  
**B.** הכנס את כבלי התחמום דרך הבקרים התחתונים. יצור את החיבורים עבור הפאזה הרלוונטית כפי שמוצג בעמודים הבאים.

# 4 - Electric Connections

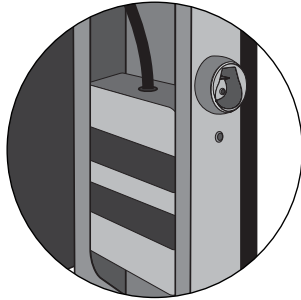
## ES 4 - Conexiones eléctricas



- C.** Insert the charger cables through the grommets.  
Make the connections for the relevant phase as shown on the following pages.

*Pasa los cables del cargador a través de los pasacables.*

*Realiza las conexiones pertinentes según las fases como se indica en las páginas siguientes.*



## FR 4 - Raccordements électriques

**C.** Insère les câbles de chargeur dans les œillets. Effectue les raccordements pour la phase pertinente comme indiqué aux pages suivantes.

## IT 4 - Collegamenti elettrici

**C.** Inserire i cavi del caricatore attraverso le guarnizioni. Effettuare i collegamenti con la fase corretta come mostrato nelle pagine seguenti.

## NO 4 - Elektriske koblinger

**C.** Sett inn laderkablene gjennom stroppene. Gjør koblingene til relevant fase som vist på de følgende sidene.

## CA 4 - Connexions électriques

**C.** Insereix els cables del carregador a través de les volanderes. Fes les connexions per la fase rellevant, com es mostra a les pàgines següents.

## DA 4 - Elektriske forbindelser

**C.** Sæt opladerkablerne gennem ringene. Foretag forbindelserne til den relevante fase som vist på de følgende sider.

## FI 4 - Sähköliitännät

**C.** Työnnä laturin johdot läpiviivisteiden läpi. Tee liitokset vaiheittain noudattaen seuraavilla sivuilla annettuja ohjeita.

## HU 4 - Elektromos csatlakozások

**C.** Vezesse át a töltőkábelt a gyűrűkön. Csatlakoztassa a megfelelő fázist a következő oldalakon látható módon.

## LV 4 - Elektriskie savienojumi

**C.** Ievietojiet lādēšanas kabelus caur starpgredzeniem. Izveidojiet attiecīgās fāzes savienojumus, kā parādīts nākamajās lappusēs.

## RO 4 - Conexiuni electrice

**C.** Introduceți cablurile încărcătorului prin manșoane. Realizați conexiunile pentru faza relevantă conform ilustrațiilor de pe paginile următoare.

## UK 4 - Электричні з'єднання

**C.** Просуньте кабелі зарядного пристрою через втулки. Виконайте підключення для відповідної фази, як показано на наступних сторінках.

## RU 4 - Электрические соединения

**C.** Проведите кабели зарядного устройства через втулки. Подключите соответствующую фазу, как показано на следующих страницах.

## DE 4 - Elektrische Verbindungen

**C.** Führe die Ladekabel durch die Tüllen ein. Stelle die Verbindungen für die betreffende Phase wie auf den folgenden Seiten dargestellt her.

## NL 4 - Elektrische verbindingen

**C.** Haal de laderkabel door de afdichtingen. Maak de verbindingen voor de relevante fase zoals weergegeven op de volgende pagina's.

## PT 4 - Ligações elétricas

**C.** Insere os cabos do carregador através dos anéis isolantes. Faz as ligações para a fase relevante conforme demonstrado nas páginas seguintes.

## SV 4 - Elektriska anslutningar

**C.** Dra in laddarens kablar genom bussningarna. Koppla in respektive fas enligt illustration på följande sidor.

## CS 4 - Elektrická spojení

**C.** Kably nabíječky prostrčte průchodkami. Proveďte připojení k příslušné fázi podle vyobrazení na následujících stranách.

## ET 4 - Elektrilised ühendused

**C.** Sisestage laadija kaablid läbi tihendite. Looge vastava faasi ühendused, nagu on näidatud järgmistel lehtedel.

## EL 4 - Ηλεκτρικές συνδέσεις

**C.** Εισάγετε τα καλώδια του φορτιστή μέσα από τους δακτυλίους. Πραγματοποιήστε τις συνδέσεις για τη σχετική φάση όπως φαίνεται στις επόμενες σελίδες.

## IS 4 - Raftengi

**C.** Settu rafmagnskapla í gegnum kósana. Tengdu við viðeigandi fasa eins og sýnt er á eftirfarandi síðum.

## PL 4 - Przyłącza elektryczne

**C.** Przeprowadź przewody ładowarki przez przelotki. Wykonaj przyłącza odpowiedniej fazy zgodnie z instrukcją na kolejnych stronach.

## SK 4 - Elektrické pripojenie

**C.** Prestrčte káble nabíjačky cez priechodky. Vykonajte pripojenia pre príslušnú fázu tak, ako je to znázornené na nasledujúcich stranách.

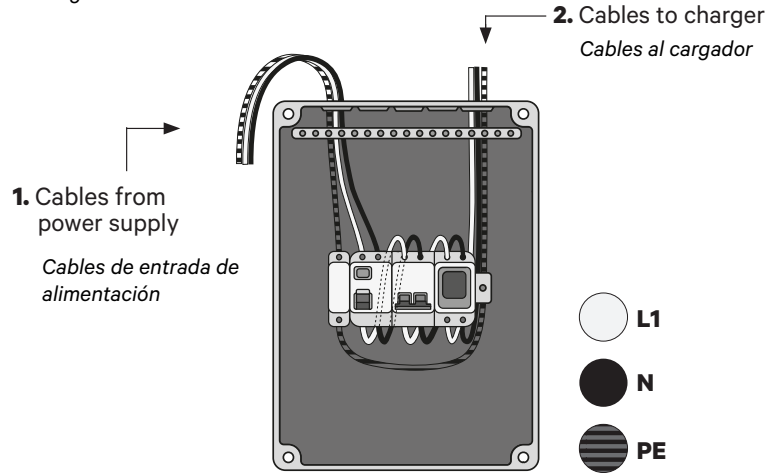
## HE 4 - חיבורים חשמליים - 4

**C.** הכנס את כבלי הטעינה דרך החבקים. צור את החיבורים עבור הפאזות הרלוונטיות כפי שמוצג בעמודים הבאים.

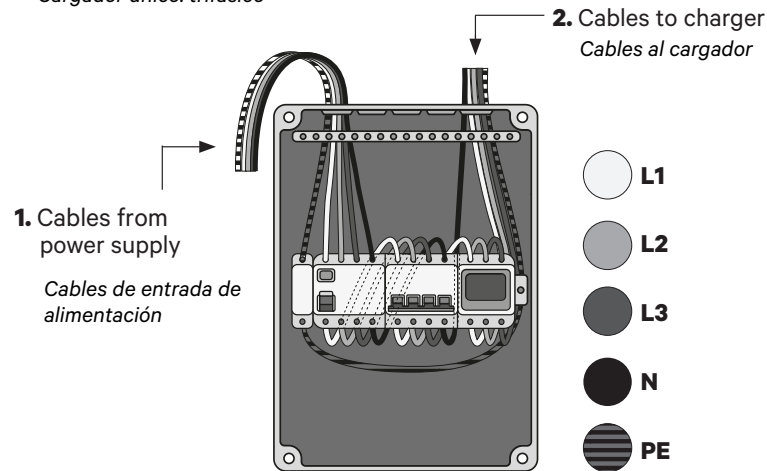
# 5.a - Electric Wiring: Single Charger

## ES 5.a - Cableado eléctrico: cargador único

### A. Single Charger: Single Phase Cargador único: monofásico



### B. Single Charger: Three Phase Cargador único: trifásico



**Note:** Draw only single cable through each grommet.  
*Dibuje un solo cable a través de cada ojal.*

## FR 5.a - Câblage électrique : chargeur unique

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| A. Chargeur unique :<br>monophasé | 1. Câbles de la porte du<br>panneau                                |
| B. Chargeur unique :<br>triphase  | 2. Câbles du chargeur<br>3. Câbles de l'alimentation<br>électrique |

**Remarque:** Ne faites passer qu'un seul câble dans chaque passe-fil.

## IT 5.a - Cablaggio elettrico: caricatore singolo

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| A. Caricatore singolo:         | 1. Cavi dallo sportello del<br>pannello             |
| B. Caricatore singolo: trifase | 2. Cavi dal caricatore<br>3. Cavi dall'alimentatore |

**Nota:** Far passare un solo cavo singolo attraverso ciascun anello di tenuta.

## NO 5.a - Elektrisk kabling: enkellader

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| A. Enkellader: enkfase  | 1. Kabler fra panelør<br>2. Kabler fra laderen |
| B. Enkellader: tre-fase | 3. Kabler fra<br>strømforsyning                |

**Merk:** Trekk bare en enkelt kabel gjennom hver gjennomføring.

## CA 5.a - Cablejat elèctric: carregador únic

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| A. Carregador únic:<br>monofàsic | 1. Cables de la porta del<br>panell                                  |
| B. Carregador únic: trifàsic     | 2. Cables del carregador<br>3. Cables de<br>subministrament elèctric |

**Nota:** Dibuixeu només un cable a través de tots els passacables.

## DA 5.a - Elektriske ledninger: Enkelt oplader

- |                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| A. Enkelt oplader: Enkelt-faset | 1. Kabler til strømforsyning |
| B. Enkelt oplader: Tre-faset    | 2. Kabler til oplader        |

**Bemærk:** Træk kun et enkelt kabel gennem hver ring.

## FI 5.a - Sähköjohdot: Yksittäinen laturi

- |  |  |
|--|--|
| A. Yksittäinen laturi:<br>Yksivaiheinen  | 1. Kaapeli virtalähteestä<br>2. Kaapeli laturiin |
| B. Yksittäinen laturi:<br>Kolmivaiheinen |  |

**Huomautus:** Vedä vain yksi johto kunkin läpivientitiivisteen läpi.

## HU 5.a - Elektromos bekötés: Egyetlen töltő

- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| A. Egyetlen töltő: Egyfázisú   | 1. Kábelek a tápellátástól |
| B. Egyetlen töltő: Háromfázisú | 2. Kábelek a töltőhöz      |

**Figyelem:** Csak egy kábelt húzzon át mindegyik gyűrűn.

## LV 5.a - Elektroinstalācija: viens lādētājs

- |                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| A. Vienam lādētājam: Vienfāzes | 1. Kabeli no elektrības<br>padeves |
| B. Vienam lādētājam: Trīsfāžu  | 2. Kabeli uz lādētāju              |

**Piezīme:** Caur katru starpgredzenu izveriet tikai vienu kabeli.

## RO 5.a - Cablaj electric: Încărcător individual

- |   |   |
|---|---|
| A. Încărcător individual: O<br>singură fază | 1. Cabluri de la sursa de<br>alimentare |
| B. Încărcător individual: Trifazic          | 2. Cabluri la încărcător                |

**Notă:** Trageți un singur cablu prin fiecare manșon.

## UK 5.a - Электрична проводка: Один зарядний пристрій

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| A. Один зарядний пристрій:<br>Однофазний | 1. Кабелі від джерела<br>живлення  |
| B. Один зарядний пристрій:<br>Трифазний  | 2. Кабелі до зарядного<br>пристрою |

**Примітка:** Просувайте лише по одному кабелю через кожну втулку.

## RU 5.a - Электромонтаж: Одно зарядное устройство

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| A. Одно зарядное<br>устройство: Одна фаза | 1. Кабели от источника<br>питания   |
| B. Одно зарядное<br>устройство: Три фазы  | 2. Кабели к зарядному<br>устройству |

**Примечание:** Через каждую резиновую втулку протягивайте только один кабель.

## DE 5.a - Elektrische Verkabelung: Einzelladegerät

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| A. Einzelladegerät:<br>einphasig  | 1. Kabel von der Paneltür<br>2. Kabel vom Ladegerät |
| B. Einzelladegerät:<br>dreiphasig | 3. Kabel von der<br>Stromversorgung                 |

**Note:** Ziehen Sie nur ein Kabel durch jede Tülle.

## NL 5.a - Elektrische bedrading: enkele lader

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| A. Enkele lader: eenfasig  | 1. Kabels van paneeldeur                 |
| B. Enkele lader: driefasig | 2. Kabels van lader<br>3. Voedingskabels |

**Opmerking:** Trek slechts een enkele kabel door elke doorvoertule.

## PT 5.a - Instalação elétrica: carregador único

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| A. Carregador único:<br>monofásico | 1. Cabos da porta do painel<br>2. Cabos do carregador |
| B. Carregador único:<br>trifásico  | 3. Cabos da fonte de<br>alimentação                   |

**Nota:** Passe apenas um único cabo através de cada ilhó.

## SV 5.a - Elektrisk inkoppling: enkel laddare

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| A. Enkel laddare: enfase  | 1. Kablar från paneldörren                                    |
| B. Enkel laddare: trefase | 2. Kablar från laddaren<br>3. Kablar från<br>strömförsörjning |

**Obs:** Dra endast en kabel genom varje genomföring.

## CS 5.a - Elektrické zapojení: jediná nabíječka

- |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| A. Jediná nabíječka: jednofázová | 1. Kabely ze zdroje napájení |
| B. Jediná nabíječka: třífázová   | 2. Kabely k nabíječce        |

**Poznámka:** Každou průchodkou protáhněte jen jeden kabel.

## ET 5.a - Elektriühendused: Üks laadija

- |                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| A. Üks laadija Ühefaasiline   | 1. Kaablid toiteallikalt |
| B. Üks laadija Kolmefaasiline | 2. Kaablid laadijale     |

**Märkus:** Tõmmake läbi iga tihendi ainult üks kaabel.

## EL 5.a - Ηλεκτρικά καλώδια: Μονός φορτιστής

- |                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| A. Μονός φορτιστής: Μία φάση        | 1. Καλώδια από παροχή ισχύος |
| B. Μονός φορτιστής:<br>Τριών φάσεων | 2. Καλώδια προς φορτιστή     |

**Σημείωση:** Τραβήξτε μόνο ένα καλώδιο μέσα από.

## IS 5.a - Rafagnir: Eitt hleðslutæki

- |                                   |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|
| A. Eitt hleðslutæki: Einfasa      | 1. Kaplar frá afgangi   |
| B. Eitt hleðslutæki: Þriggja fasa | 2. Kaplar í hleðslutæki |

**Athugasögu:** Dragðu aðeins einn kapal í gegnum hvern kósa.

## PL 5.a - Instalacja elektryczna: Pojedyncza ładowarka

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| A. Pojedyncza ładowarka:<br>Jedna faza | 1. Przewody od zasilania |
| B. Pojedyncza ładowarka:<br>Trzy fazy  | 2. Przewody do ładowarki |

**Uwaga:** Przez jedną przelotkę można poprowadzić tylko jeden przewód.

## SK 5.a - Elektrické zapojenie: Jedna nabíjačka

- |                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| A. Jedna nabíjačka:<br>jednofázová | 1. Káble zo zdroja napájania |
| B. Jedna nabíjačka: trojfázová     | 2. Káble do nabíjačky        |

**Poznámka:** Cez každú priechodku pretiahnite iba jeden kábel.

## HE 5.a - חיווט חשמלי: מטען יחיד

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| A. מטען יחיד: חד-פאזי  | 1. כבלים ממוספק הכוח |
| B. מטען יחיד: תלת-פאזי | 2. כבלים למטען       |

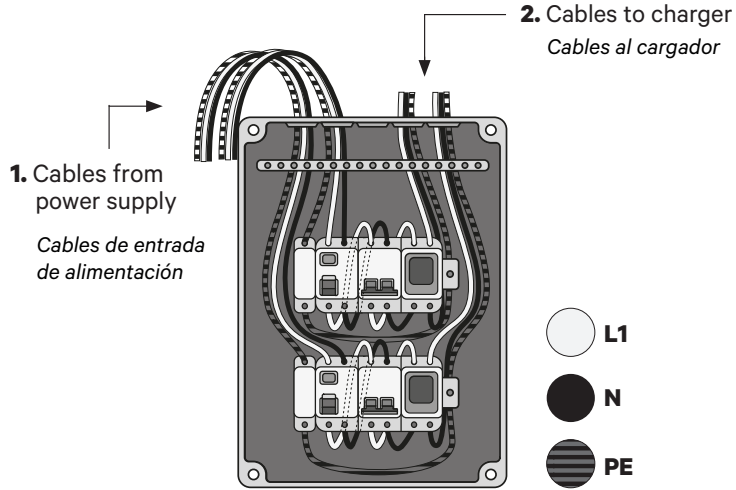
**הערה:** העבר רק כבל אחד דרך כל חבק.

# 5.b - Electric Wiring: Dual Chargers

## ES 5.b - Cableado eléctrico: dos cargadores

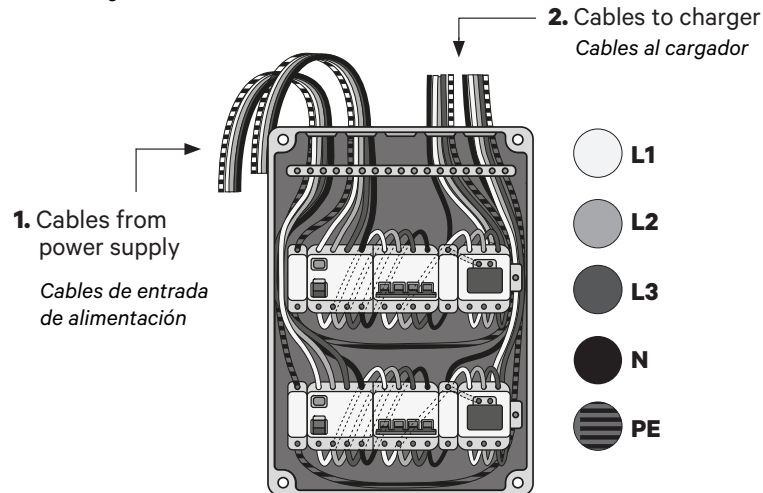
### A. Two Chargers: Single Phase

*Dos cargadores: monofásico*



### B. Two Chargers: Three Phase

*Dos cargadores: trifásico*



## FR 5.b - Câblage électrique : chargeurs doubles

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| A. Deux chargeurs : monophasés | 1. Cables de l'alimentation électrique |
| B. Deux chargeurs : triphasés  | 2. Cables du chargeur                  |

## DE 5.b - Elektrische Verkabelung: Dual-Ladegeräte

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| A. Zwei Ladegeräte: einphasig  | 1. Kabel von der Stromversorgung       |
| B. Zwei Ladegeräte: dreiphasig | 2. Kabel vom Ladegerät Stromversorgung |

## IT 5.b - Cablaggio elettrico: caricatore doppio

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| A. Due caricatori: monofase | 1. Cavi dall'alimentatore |
| B. Due caricatori: trifase  | 2. Cavi dal caricatore    |

## NL 5.b - Elektrische bedrading: dubbele laders

- |                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| A. Twee laders: eenfasig  | 1. Voedingskabels   |
| B. Twee laders: driefasig | 2. Kabels van lader |

## NO 5.b - Elektrisk kabling: dobbelladere

- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| A. To ladere: enkelfase | 1. Kabler fra strømforsyning |
| B. To ladere: tre-fase  | 2. Kabler fra laderen        |

## PT 5.b - Instalação elétrica: carregadores duplos

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| A. Dois carregadores: monofásico | 1. Cabos da fonte de alimentação   |
| B. Dois carregadores: trifásico  | 2. Cabos do carregador alimentação |

## CA 5.b - Cablejat elèctric: carregadors dobles

- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| A. Dos carregadors: monofàsic | 1. Cables de subministrament elèctric |
| B. Dos carregadors: trifàsic  | 2. Cables del carregador              |

## SV 5.b - Elektrisk inkoppling: dubbla laddare

- |                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| A. Två laddare: enfase  | 1. Kablar fran strømforsörjning |
| B. Två laddare: trefase | 2. Kablar fran laddaren         |

## DA 5.b - Elektrisk kabling: dobbelt oplader

- |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| A. Dobbelt oplader: Enkelt-faset | 1. Kabler til strømforsyning |
| B. Dobbelt oplader: Tre-faset    | 2. Kabler til oplader        |

## CS 5.b - Elektrické zapojení: dvě nabíječky

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| A. Dvě nabíječky: jednofázové | 1. Kabely ze zdroje napájení |
| B. Dvě nabíječky: třífázové   | 2. Kabely k nabíječce        |

## FI 5.b - Sähköjohdotus: Kaksi laturia

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| A. Kaksi laturia: Yksivaiheinen  | 1. Kaapelit virtalähteestä |
| B. Kaksi laturia: Kolmivaiheinen | 2. Kaapelit laturiin       |

## ET 5.b - Elektrijuhmed: topeltlaadijad

- |                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| A. Kaks laadijat: ühefaasiline    | 1. Kaablid toiteallikalt |
| B. Kaks laadijat: kolme faasiline | 2. Kaablid laadijale     |

## HU 5.b - Elektromos bekötés: Kettős töltő

- |                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| A. Kettő töltő: Egyfázisú telepités   | 1. Kábelek a tápellátástól |
| B. Kettő töltő: Háromfázisú telepités | 2. Kábelek a töltőhöz      |

## EL 5.b - Ηλεκτρική καλωδίωση: Διπλοί φορτιστές

- |                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| A. Δύο φορτιστές: Μονοφασική   | 1. Καλώδια από παροχή ισχύος |
| B. Δύο φορτιστές: Τρεις φάσεις | 2. Καλώδια προς φορτιστή     |

## LV 5.b - Elektroinstalācija: dubultie lādētāji

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| A. Divi lādētāji: viena fāze | 1. Kabeli no elektrības padeves |
| B. Divi lādētāji: trīs fāzes | 2. Kabeli uz lādētāju           |

## IS 5.b - Raflagnir: tvö hleðslutæki

- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| A. Tvö hleðslutæki: Einfasa fasa | 1. Kaplar frá aftgjafa  |
| B. Tvö hleðslutæki: Þriggja fasa | 2. Kaplar í hleðslutæki |

## RO 5.b - Cablare electrică: încărcătoare duale

- |                                  |                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| A. Două încărcătoare: monofazice | 1. Cabluri de la sursa de alimentare |
| B. Două încărcătoare: Trifazice  | 2. Cabluri la încărcător             |

## PL 5.a - Instalacja elektryczna: Podwójna ładowarka

- |                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| A. Dwie ładowarki: Jedna faza | 1. Przewody od zasilania |
| B. Dwie ładowarki: Trzy fazy  | 2. Przewody do ładowarki |

## UK 5.b - Электрична проводка: Два зарядні пристрої

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| A. Два зарядні пристрої: Однофазні | 1. Кабелі від джерела живлення  |
| B. Два зарядні пристрої: Трифазні  | 2. Кабелі до зарядного пристрою |

## SK 5.b - Elektrické zapojenie: dvojité nabíjačky

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| A. Dve nabíjačky: jednofázové | 1. Káble zo zdroja napájania |
| B. Dve nabíjačky: trojfázové  | 2. Káble do nabíjačky        |

## RU 5.b - Электромонтаж: Два зарядных устройства

- |                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| A. Два зарядных устройства: Одна фаза | 1. Кабели от источника питания   |
| B. Два зарядных устройства: Три фазы  | 2. Кабели к зарядному устройству |

## HE 5.b - חיווט השחמ"ל: מטען כפול

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. כבלים מספק הכוח | A. מטען כפול: חד-פאזי  |
| 2. כבלים למטען     | B. מטען כפול: תלת-פאזי |



## EN Safety Recommendations

- Follow all the safety and installation instructions carefully. Failure to follow instructions may be a safety hazard and/or cause equipment malfunction.
- Any resulting damage due to disregard or actions contrary to the instructions in this manual is excluded from the product warranty.

## Legal Notice

- Any information in this manual may be changed without prior notice and does not represent any obligation on the part of the manufacturer.
- Images in this manual are for illustration purposes only and might differ from the delivered product.

## Safety and Maintenance Instructions

- Do not use this product if the enclosure is broken, cracked, open, or shows any other indication of damage. Please contact your distributor.
- The installation, maintenance, and servicing of the Onyx pedestal must be performed only by qualified personnel in accordance with applicable local regulations. Unauthorized installation and modifications make the manufacturer warranty void.
- A minimum of two installers are required to perform the installation process for Wallbox Onyx.
- Only Wallbox chargers should be installed on the pedestal.
- Wear Safety shoes, glasses and gloves as required by the local regulations during the installation.
- Protect your pedestal from any external impact.
- Do not use your pedestal under adverse climatic conditions.
- Do not open the door of the pedestal in rain.
- Take appropriate precautions with electronic medical implants.
- Disconnect main service power to the pedestal before cleaning the unit.
- Do not use cleaning solvents to clean any part of the charger or the pedestal. Clean it with a clean, dry cloth to remove dust and dirt accumulation.

## ES Recomendaciones sobre seguridad

- Sigue detenidamente todas las instrucciones de seguridad e instalación.
- El incumplimiento de las instrucciones puede representar un riesgo de seguridad y/o provocar un fallo de funcionamiento del equipo.
- Cualquier daño resultante por negligencia o por acciones contrarias a las instrucciones de este manual queda excluido de la garantía del producto.

## Aviso legal

- Cualquier información contenida en este manual puede modificarse sin previo aviso y no representa ninguna obligación por parte del fabricante.
- Las imágenes de este manual se usan solo con fines ilustrativos y pueden diferir del producto final que recibe el cliente.

## Instrucciones de seguridad y mantenimiento

- No utilices este producto si la carcasa presenta roturas, grietas, está abierta o muestra cualquier otra indicación de daño. Ponte en contacto con tu distribuidor.
- La instalación, el mantenimiento y el servicio posventa del pedestal Onyx solo debe realizarla personal cualificado siguiendo las normativas locales aplicables. Cualquier instalación y modificaciones no autorizadas anularán la garantía del fabricante.
- Se requiere un mínimo de dos instaladores para realizar la instalación del pedestal Wallbox Onyx.
- Solo deben instalarse cargadores Wallbox en el pedestal.
- Durante la instalación, utiliza calzado, gafas y guantes de seguridad apropiados según lo establecido por la normativa local.
- Protege el pedestal contra cualquier impacto externo.
- No utilices el pedestal Wallbox en condiciones climáticas adversas.
- No abras la puerta del pedestal bajo la lluvia.
- Adopta las precauciones adecuadas en caso de llevar implantes médicos electrónicos.
- Desconecta la alimentación principal del pedestal antes de limpiar la unidad.
- No utilices disolventes de limpieza en ninguna pieza del cargador o del pedestal. Limpialo con un paño limpio y seco para eliminar el polvo y la acumulación de suciedad.

## FR Recommandations de sécurité

- Suis soigneusement toutes les consignes de sécurité et les instructions d'installation. Le non-respect des instructions peut constituer un danger de sécurité et/ou entraîner un dysfonctionnement de l'équipement.
- Tout dommage résultant d'un non-respect ou d'actions contraires aux instructions de ce manuel est exclu de la garantie du produit.

## Avis juridique

- Toute information contenue dans ce manuel peut être modifiée sans préavis et ne représente aucune obligation de la part du fabricant.
- Les images contenues dans ce manuel sont uniquement à titre d'illustration et peuvent différer du produit livré.

## Consignes de sécurité et de maintenance

- N'utilisez pas ce produit si le boîtier est cassé, fissuré, ouvert ou présente toute autre indication de dommage. Contactez s'il te plaît votre distributeur.
- L'installation, la maintenance et l'entretien du socle Onyx ne doit être effectué que par le personnel qualifié conformément aux réglementations locales en vigueur. L'installation et les modifications non autorisées annulent la garantie du fabricant.
- Un minimum de deux installateurs est nécessaire pour réaliser le processus d'installation de Wallbox Onyx.
- Seuls les chargeurs Wallbox doivent être installés sur le socle.
- Porte des chaussures de sécurité, des lunettes et des gants conformément aux réglementations locales pendant l'installation.
- Protège votre socle contre tout impact externe.
- N'utilise pas pas votre socle dans des conditions climatiques défavorables.
- N'ouvrez pas la porte du socle lorsqu'il pleut.
- Prend les précautions appropriées avec les implants médicaux électroniques. Débranche l'alimentation électrique principale du socle avant de nettoyer l'unité.
- N'utilise pas de solvants de nettoyage pour nettoyer des parties quelconques du chargeur ou du socle. Nettoie-le avec un chiffon propre et sec pour éliminer l'accumulation de poussière et de saleté.

## Electrical Precautions

- The power supply line must be wired to an existing installation and must be in accordance to the local regulations.
- The pedestal must be permanently connected to the electrical Earth of the installation.

## Limited warranty

- Wallbox warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase.
- During this period, at its discretion, Wallbox will either repair or replace any defective product at no charge to the owner.
- Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months whichever is greater.
- Any defect resulting from an accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear is not covered by the limited warranty.
- Substitution or incorporation of any part by the client will be considered as incorrect usage.
- Except to the extent permitted by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict, or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact Wallbox for instructions on where to send or bring it for repair.

## Disposal Advice

In accordance to the directive 2012/19/EC, at the end of its useful life, the product should not be disposed of as urban waste. It should be taken to a collection center or a distributor that provides disposal of special and differentiated waste.

## Precauciones eléctricas

- La línea de suministro eléctrico debe estar conectada a una instalación existente y debe cumplir las normativas locales.
- El pedestal debe estar permanentemente conectado a la tierra eléctrica de la instalación.

## Garantía limitada

- Wallbox garantiza este producto contra defectos de los materiales y mano de obra por un periodo de dos (2) años desde la fecha de compra.
- Durante este periodo, Wallbox reparará o reemplazará, a su discreción, cualquier producto defectuoso sin cargo para el propietario.
- Los productos de sustitución o las piezas reparadas incluirán garantía únicamente durante el periodo no vencido de la garantía original, o durante seis meses, lo que resulte de mayor duración.
- Esta garantía limitada no se aplica a ningún defecto como resultado de accidentes, un uso indebido, un mantenimiento inadecuado o el desgaste normal.
- La sustitución o incorporación de cualquier pieza por parte del cliente se entenderá como un uso incorrecto.
- Excepto hasta el punto en que lo permita la ley aplicable, los términos de esta garantía limitada no excluyen, restringen o modifican, y se suman a, tus derechos legales obligatorios aplicables a la venta del producto. Si crees que tu producto es defectuoso, ponte en contacto con Wallbox para obtener instrucciones sobre dónde enviarlo o llevarlo a reparar.

## Consejos de eliminación

De conformidad con la directiva 2012/19/CE, el producto no debe desecharse como un residuo urbano al final de su vida útil. Debe llevarse a un centro de recogida o a un distribuidor que preste el servicio de eliminación de residuos especiales y diferenciados.

## Consignes de sécurité électrique

- Le câble d'alimentation électrique doit être relié à une installation existante et doit être conforme aux réglementations locales.
- Le socle doit être connecté de façon permanente à la terre électrique de l'installation.

## Garantie limitée

- Wallbox garantit ce produit contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat.
- Pendant cette période et à sa discrétion, Wallbox réparera ou remplacera tout produit défectueux sans frais supplémentaires pour le propriétaire.
- Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront garantis uniquement pour la partie non expirée de la garantie initiale ou six mois après la date de la réparation, la période la plus élevée étant retenue.
- Tout défaut résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'une maintenance inadéquate ou d'un usage normale n'est pas couvert par la garantie limitée.
- La substitution ou l'incorporation d'une pièce par le client sera considérée comme une utilisation incorrecte.
- Sauf dans la mesure autorisée par la loi applicable, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ne limitent ou ne modifient pas, et complètent les droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit. Si tu penses que ton produit est défectueux, contacte Wallbox pour savoir où l'envoyer ou l'apporter pour la réparation.

## Conseils en matière d'élimination des déchets

Conformément à la directive 2012/19/CE, à la fin de sa durée de vie utile, le produit ne doit pas être éliminé comme déchet urbain. Il doit être remis à un centre de collecte ou à un distributeur qui propose des services d'élimination des déchets spéciaux et différenciés.

## IT Consigli sicurezza

- Seguire attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e installazione. Il mancato rispetto delle istruzioni può costituire un pericolo per la sicurezza e/o causare malfunzionamenti dell'apparecchiatura.
- Sono esclusi dalla garanzia del prodotto i danni derivanti da inosservanza o da azioni contrarie alle istruzioni del presente manuale.

## Avviso legale

- Tutte le informazioni contenute nel presente manuale possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano alcun obbligo da parte del produttore.
- Le immagini contenute nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e possono differire dal prodotto consegnato.

## Istruzioni per la sicurezza e la manutenzione

- Non utilizzare questo prodotto se l'involucro è rotto, danneggiato, aperto o mostra altri segni di danneggiamento. Contattare il distributore.
- L'installazione, la manutenzione e l'assistenza relative al piedistallo Onyx devono essere eseguite solo da personale qualificato secondo le normative locali applicabili.
- L'installazione e le modifiche non autorizzate invalidano la garanzia del produttore.
- Per installare Wallbox Onyx sono necessari almeno due installatori.
- Sul piedistallo devono essere installati solo caricatori Wallbox.
- Durante l'installazione, indossare scarpe, occhiali e guanti di sicurezza come richiesto dalle normative locali vigenti.
- Proteggere il piedistallo da qualsiasi impatto esterno.
- Non utilizzare il piedistallo in condizioni climatiche avverse.
- Non aprire lo sportello del piedistallo sotto la pioggia.
- Adottare le opportune precauzioni con gli impianti medici elettronici.
- Scolliegare l'alimentazione principale di servizio dal piedistallo prima di pulire l'unità.
- Per la pulizia, non utilizzare solventi su nessuna parte del caricatore o del piedistallo. Eseguire la pulizia con un panno pulito e asciutto per rimuovere polvere e accumulo di sporcizia.

## NO Sikkerhetsanbefalinger

- Følg alle sikkerhets- og installasjonsinstruksjoner nøye. Unnlatelse av å følge instruksjonene kan være en sikkerhetsfare og/eller forårsake utstyrsskitt.
- Enhver resulterende skade som følge av ignorering eller handling i henhold til instruksjonene i denne håndboken, er unntatt fra produktgarantien.

## Juridisk merknad

- All informasjon i denne håndboken kan endres uten forhåndsvarsel og representerer ikke noen forpliktelse fra produsenten.
- Bilder i denne håndboken er kun til illustrasjonsformål og kan avvike fra det leverte produktet.

## Sikkerhets- og vedlikeholdsinstruksjoner

- Ikke bruk dette produktet hvis kabinetet eller koblingen er edelagt, sprukket, åpent eller viser noen annen indikasjon på skade. Ta kontakt med distributøren din.
- Installasjon, vedlikehold og service på Onyx-enheten må kun utføres av kvalifisert personell i henhold til gjeldende lokale forskrifter. Uautorisert installasjon og modifikasjoner gjør produsentens garanti ugyldig.
- Det kreves minst to installatører for å utføre installasjonsprosessen for Wallbox Onyx.
- Kun Wallbox-ladere skal installeres på sokkelen.
- Bruk vernebesko, briller og hansker i henhold til lokale forskrifter under installasjonen.
- Beskytt sokkelen mot ekstern påvirkning.
- Ikke bruk sokkelen under ugunstige klimatiske forhold.
- Ikke åpne døren til sokkelen i regn.
- Ta egne forholdsregler med elektroniske medisinske implantater.
- Koble fra hovedstrømmen til laderen før du rengjør enheten.
- Ikke bruk rengjøringsmidler på noen del av laderen. Rengjør den med en ren, tørt klut for å fjerne støv og smuss.

## CA Recomendacions de seguretat

- Segueix totes les instruccions d'instal·lació i de seguretat. Si no se segueixen aquestes instruccions, podria ser a risc per a la seguretat i/o provocar un mal funcionament de l'equip.
- Qualsevol dany que es produeixi per no tenir en compte o per accions contràries a les instruccions d'aquest manual s'exclou de la garantia del producte.

## Avis legal

- Qualsevol informació d'aquest manual pot ser canviada sense previ avis i no representa cap obligació pel que fa al fabricant.
- Les imatges d'aquest manual són a títol il·lustratiu i poden diferir del producte lliurat.

## Instruccions de seguretat i manteniment

- No utilitzis aquest producte si la caixa està trencada, esquerdada, oberta, o mostra qualsevol altre signe de dany. Posat en contacte amb el seu distribuïdor.
- La instal·lació i el manteniment del pedestal d'Onyx han de ser realitzats únicament per personal qualificat d'acord amb les normatives locals aplicables. La instal·lació i les modificacions anul·len la garantia del fabricant.
- Cal un mínim de dos instal·ladors per realitzar el procés d'instal·lació de Wallbox Onyx.
- Només es pot instal·lar carregadors Wallbox al pedestal.
- Porta sabates, ulleres i guants de seguretat segons les exigències de la normativa local durant la instal·lació.
- Protegeix el pedestal de qualsevol impacte extern.
- No utilitzis el pedestal en condicions climàtiques adverses.
- No obris la porta del pedestal amb pluja.
- Pren les precaucions apropiades amb els implants mèdics electrònics.
- Desconecta el servei principal d'alimentació del pedestal abans de netejar la unitat.
- No utilitzis dissolvents de neteja per netejar cap part del carregador o del pedestal. Neteja amb un drap net i sec per eliminar l'acumulació de pols i brutícia.

## Precauzioni elettriche

- La linea di alimentazione deve essere collegata a un'installazione esistente e deve essere conforme alle normative locali.
- Il piedistallo deve essere collegato in modo permanente alla messa a terra dell'impianto elettrico.

## Garanzia limitata

- Wallbox garantisce questo prodotto contro difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto.
- Durante questo periodo, a sua discrezione, Wallbox riparerà o sostituirà qualsiasi prodotto difettoso senza alcun costo per il proprietario.
- I prodotti sostituitivi o le parti riparate saranno garantiti solo per la parte ancora coperta dalla garanzia originale o per sei mesi a seconda del periodo maggiore.
- Qualsiasi difetto derivante da incidenti, uso improprio, manutenzione impropria o normale usura non è coperto dalla garanzia limitata.
- La sostituzione o l'incorporazione di qualsiasi parte da parte del cliente sarà considerata come utilizzo improprio.
- Salvo nella misura prevista dalla legge applicabile, i termini della presente garanzia limitata non escludono, limitano o modificano i diritti legali obbligatori relativi all'acquisto del prodotto e sono aggiuntivi a essi. Se si ritiene che il prodotto sia difettoso, contattare Wallbox per istruzioni su dove inviarlo o portarlo per la riparazione.

## Avviso di smaltimento

In conformità alla direttiva 2012/19/CE, al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Dovrebbe essere portato in un centro di raccolta o in un distributore che provvede allo smaltimento di rifiuti speciali e differenziati.

## Elektriske forholdsregler

- Strømforsyningslinjen må kobles til en eksisterende installasjon og må være i samsvar med lokale forskrifter vedrørende overpenning for kategori II utstyr.
- Sokkelen må være permanent koblet til den elektriske jordingsdelen av installasjonen.

## Begrenset garanti

- Wallbox garanterer dette produktet mot material- og produksjonsfeil i en periode på 2 år fra kjøpsdato.
- I denne perioden vil Wallbox, etter eget skjønn, enten reparere eller erstatte eventuelle defekte produkter uten ekstra kostnad for eieren.
- Erstatningsprodukter eller reparerte deler garanteres kun for den ikke-utlupte delen av den opprinnelige garantien eller seks måneder, avhengig av hva som er størst.
- Enhver defekt som skyldes ulykke, feil bruk, feil vedlikehold eller normal slitasje dekkes ikke av den begrensede garantien.
- Erstatning eller bruk av deler fra klientsens side vil anses som feil bruk.
- Med unntak av det som er tillatt i henhold til gjeldende lov, utelukker ikke vilkårene i denne begrensede garantien rettigheter, endrer, og kommer i tillegg til, de obligatoriske løbstenante betingelsene som gjelder for salg av produktet til deg. Hvis du mener at produktet er defekt, ta kontakt med Wallbox for instruksjoner om hvor du skal sende eller ta den med til reparasjon.

## Avhendingsråd

I henhold til direktiv 2012/19/EF, skal produktet ikke kastes som blant annet avfall ved slutten av levetiden. Det bør tas til et innsamlingsstasjon eller en distributør som gir avhending av spesialavfall og differensiert avfall.

## Precaucions elèctriques

- La font d'alimentació ha d'estar connectada a una instal·lació existent i ha de realitzar-se d'acord amb les normatives locals.
- El pedestal ha d'estar permanentment connectat a la presa de terra de la instal·lació.

## Garantia limitada

- Wallbox garanteix aquest producte contra defectes de materials i fabricació durant un període de 2 anys des de la data de compra.
- Durant aquest període, a la seva discreció, Wallbox repararà o canviarà qualsevol producte defectuós sense cap cost per al propietari.
- Els productes o peces canviats o reparats només estaran garantits per la part sense caducar de la garantia original o durant sis mesos, el temps que sigui major.
- Qualsevol defecte que resulti de qualsevol accident, ús indegut, manteniment incorrecte o del desgast normal no està cobert per la garantia limitada.
- La substitució o incorporació de qualsevol part pel client es considerarà un ús incorrecte.
- Excepte en la mesura permesa per la llei aplicable, els termes d'aquesta garantia limitada no exclouen, restringeixen, ni modifiquen, i són addicionals a, els drets obligatoris legals aplicables a la venda del producte per a tu. Si creus que el teu producte és defectuós, posa't en contacte amb Wallbox per obtenir instruccions sobre on enviar-lo o portar-lo per a la seva reparació.

## Assessorament sobre l'eliminació

De conformitat amb la Directiva 2012/19/EC, al final de la seva vida útil, el producte no s'ha de llençar com a residu domèstic. Ha de ser dirigit a un centre de recollida o a un distribuïdor que s'encarregui de l'eliminació de residus especials i diferenciats.









# Service

**Need more assistance? You can reach out to us:**

**België/Belgique**

+32 2 808 88 28

**Danmark**

+45 70 71 30 14

**Deutschland**

+49 69 96759775

**España**

+34 932 20 95 75

**France**

+33 1 76 46 09 15

**Ireland**

+353 14 854 347

**Italia**

+39 011 1962 2461

**Nederland**

+31 20 808 0847

**Norge**

+47 51 74 20 00

**Portugal**

+351 308 801 440

**Österreich**

+43 720882116

**Schweiz/Suisse**

+41 43 508 06 75

**Sverige**

+46 10 888 70 24

**United Kingdom**

+44 20 3318 3779





[support.wallbox.com](https://support.wallbox.com)